

Canada Gazette

Part I



Gazette du Canada

Partie I

OTTAWA, SATURDAY, AUGUST 17, 2019

OTTAWA, LE SAMEDI 17 AOÛT 2019

Notice to Readers

The *Canada Gazette* is published under the authority of the *Statutory Instruments Act*. It consists of three parts as described below:

- Part I Material required by federal statute or regulation to be published in the *Canada Gazette* other than items identified for Part II and Part III below — Published every Saturday
- Part II Statutory instruments (regulations) and other classes of statutory instruments and documents — Published January 9, 2019, and at least every second Wednesday thereafter
- Part III Public Acts of Parliament and their enactment proclamations — Published as soon as is reasonably practicable after royal assent

The two electronic versions of the *Canada Gazette* are available free of charge. A Portable Document Format (PDF) version of Part I, Part II and Part III as an official version since April 1, 2003, and a HyperText Mark-up Language (HTML) version of Part I and Part II as an alternate format are available on the [Canada Gazette website](#). The HTML version of the enacted laws published in Part III is available on the [Parliament of Canada website](#).

Requests for insertion should be directed to the Canada Gazette Directorate, Public Services and Procurement Canada, 350 Albert Street, 5th Floor, Ottawa, Ontario K1A 0S5, 613-996-2495 (telephone), 613-991-3540 (fax).

Bilingual texts received as late as six working days before the requested Saturday's date of publication will, if time and other resources permit, be scheduled for publication that date.

For information regarding reproduction rights, please contact Public Services and Procurement Canada by email at TPSGC.QuestionsLO-OLQueries.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca.

Avis au lecteur

La *Gazette du Canada* est publiée conformément aux dispositions de la *Loi sur les textes réglementaires*. Elle est composée des trois parties suivantes :

- Partie I Textes devant être publiés dans la *Gazette du Canada* conformément aux exigences d'une loi fédérale ou d'un règlement fédéral et qui ne satisfont pas aux critères de la Partie II et de la Partie III — Publiée le samedi
- Partie II Textes réglementaires (règlements) et autres catégories de textes réglementaires et de documents — Publiée le 9 janvier 2019 et au moins tous les deux mercredis par la suite
- Partie III Lois d'intérêt public du Parlement et les proclamations énonçant leur entrée en vigueur — Publiée aussitôt que possible après la sanction royale

Les deux versions électroniques de la *Gazette du Canada* sont offertes gratuitement. Le format de document portable (PDF) de la Partie I, de la Partie II et de la Partie III à titre de version officielle depuis le 1^{er} avril 2003 et le format en langage hypertexte (HTML) de la Partie I et de la Partie II comme média substitut sont disponibles sur le [site Web de la Gazette du Canada](#). La version HTML des lois sanctionnées publiées dans la Partie III est disponible sur le [site Web du Parlement du Canada](#).

Les demandes d'insertion doivent être envoyées à la Direction de la Gazette du Canada, Services publics et Approvisionnement Canada, 350, rue Albert, 5^e étage, Ottawa (Ontario) K1A 0S5, 613-996-2495 (téléphone), 613-991-3540 (télécopieur).

Un texte bilingue reçu au plus tard six jours ouvrables avant la date de parution demandée paraîtra, le temps et autres ressources le permettant, le samedi visé.

Pour obtenir des renseignements sur les droits de reproduction, veuillez communiquer avec Services publics et Approvisionnement Canada par courriel à l'adresse TPSGC.QuestionsLO-OLQueries.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca.

TABLE OF CONTENTS

Government notices	3815
Appointment opportunities	3833
Parliament	
House of Commons	3836
Commissions	3837
(agencies, boards and commissions)	
Miscellaneous notices	3845
(banks; mortgage, loan, investment, insurance and railway companies; other private sector agents)	
Index	3847

TABLE DES MATIÈRES

Avis du gouvernement	3815
Possibilités de nominations	3833
Parlement	
Chambre des communes	3836
Commissions	3837
(organismes, conseils et commissions)	
Avis divers	3845
(banques; sociétés de prêts, de fiducie et d'investissements; compagnies d'assurances et de chemins de fer; autres agents du secteur privé)	
Index	3848

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION

IMMIGRATION AND REFUGEE PROTECTION ACT

Ministerial Instructions with respect to the Rural and Northern Community Immigration Class

The Minister of Citizenship and Immigration, pursuant to section 14.1^a of the *Immigration and Refugee Protection Act*^b, gives the annexed *Ministerial Instructions with respect to the Rural and Northern Community Immigration Class*.

Ahmed D. Hussen
Minister of Citizenship and Immigration

Ministerial Instructions with respect to the Rural and Northern Community Immigration Class

Definitions

1 (1) The following definitions apply in these Instructions.

Regulations means the *Immigration and Refugee Protection Regulations*. (*Règlement*)

work has the same meaning as in subsection 73(2) of the Regulations. (*travail*)

Interpretation

(2) Unless otherwise indicated, other words and expressions used in these Instructions have the same meaning as in sections 2 and 73 of the Regulations.

Rural and northern community immigration class

2 (1) The rural and northern community immigration class is established as part of the economic class referred to in subsection 12(2) of the *Immigration and Refugee Protection Act* and consists of foreign nationals who have the ability to become economically established in Canada in a community and who, on the day on which their application for permanent residence as a member of that class is made, meet the requirements of sections 3 to 10.

^a S.C. 2017, c. 20, subpar. 454(1)(h)(i)

^b S.C. 2001, c. 27

AVIS DU GOUVERNEMENT

MINISTÈRE DE LA CITOYENNETÉ ET DE L'IMMIGRATION

LOI SUR L'IMMIGRATION ET LA PROTECTION DES RÉFUGIÉS

Instructions ministérielles concernant la catégorie « immigration dans les collectivités rurales et du Nord »

En vertu de l'article 14.1^a de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés*^b, le ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration donne les *Instructions ministérielles concernant la catégorie « immigration dans les collectivités rurales et du Nord »*, ci-après.

Le ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration
Ahmed D. Hussen

Instructions ministérielles concernant la catégorie « immigration dans les collectivités rurales et du Nord »

Définitions

1 (1) Les définitions qui suivent s'appliquent aux présentes instructions.

Règlement Le *Règlement sur l'immigration et la protection des réfugiés*. (*Regulations*)

travail S'entend au sens du paragraphe 73(2) du Règlement. (*work*)

Interprétation

(2) À moins d'indication contraire, les autres termes employés dans les présentes instructions s'entendent au sens des articles 2 et 73 du Règlement.

Catégorie « immigration dans les collectivités rurales et du Nord »

2 (1) Est établie, au sein de la catégorie « immigration économique » visée au paragraphe 12(2) de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés*, la catégorie « immigration dans les collectivités rurales et du Nord » composée d'étrangers qui ont la capacité de réussir leur établissement économique au Canada dans une collectivité et qui, à la date de la présentation de leur demande de résidence permanente à titre de membre de cette catégorie, satisfont aux exigences prévues aux articles 3 à 10.

^a L.C. 2017, ch. 20, s.-al. 454 (1)(h)(i)

^b L.C. 2001, ch. 27

Rural and northern community

(2) Any reference to a community is a reference to the community set out in column 2 of the schedule that is represented by the corresponding economic development organization set out in column 1.

Economic development organization

(3) Any reference to an economic development organization is a reference to the economic development organization set out in column 1 of the schedule that is designated under paragraph 14(2)(g) of the *Immigration and Refugee Protection Act* to make recommendations to the Minister with respect to foreign nationals under section 8, during the period set out in column 3, and that represents the corresponding community set out in column 2.

Work experience

3 (1) The applicant must have, in the three years preceding the day on which they made their application for permanent residence, accumulated at least one year of full-time work experience, or the equivalent in part-time work, over a continuous period in an occupation listed in the *National Occupational Classification*.

Work experience requirements

(2) The work experience must meet the following requirements:

- (a)** it must include the performance of the actions described in the lead statement for the occupation as set out in the occupational descriptions of the *National Occupational Classification*;
- (b)** it must include the performance of a substantial number of the main duties of the occupation as set out in the occupational descriptions, including all of the essential duties;
- (c)** it must include only work that was done in the employ of a third party; and
- (d)** if the work experience was acquired in Canada, the applicant was authorized to work in Canada under the Regulations and had temporary resident status.

International graduate exemption

(3) The work experience requirement does not apply to an applicant who obtained an eligible credential from a post-secondary program and who meets the following requirements:

- (a)** the applicant was enrolled as a full-time student during the entire period of the program;
- (b)** the credential was obtained within the 18 months preceding the day on which the applicant made their application for permanent residence;

Collectivité rurale et du Nord

(2) Toute mention de « collectivité » fait référence à la collectivité visée à la colonne 2 de l'annexe représentée par l'organisme de développement économique correspondant visé à la colonne 1.

Organisme de développement économique

(3) Toute mention de « organisme de développement économique » fait référence à l'organisme de développement économique visé à la colonne 1 de l'annexe désigné, en vertu de l'alinéa 14(2)g) de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés*, pour faire des recommandations au ministre en vertu de l'article 8 relativement aux étrangers, pour la période visée à la colonne 3, qui représente la collectivité correspondante visée à la colonne 2.

Expérience de travail

3 (1) Le demandeur doit avoir accumulé de façon continue, au cours des trois années précédant la date de sa demande de résidence permanente, au moins une année d'expérience de travail à temps plein, ou l'équivalent temps plein pour un travail à temps partiel, dans l'exercice d'une profession appartenant à la *Classification nationale des professions*.

Exigences liées à l'expérience de travail

(2) L'expérience de travail doit répondre aux exigences suivantes :

- a)** elle comprend l'exercice de l'ensemble des tâches figurant dans l'énoncé principal établi pour la profession dans la description des professions de la *Classification nationale des professions*;
- b)** elle comprend l'exercice d'une partie appréciable des fonctions principales de la profession figurant dans la description de la profession, notamment toutes les fonctions essentielles;
- c)** elle ne comprend que l'expérience de travail acquise à l'emploi d'un tiers;
- d)** si l'expérience de travail a été acquise au Canada, le demandeur était autorisé à travailler au Canada conformément au Règlement et détenait le statut de résident temporaire.

Diplômé étranger – exemption

(3) Les exigences en matière d'expérience de travail ne s'appliquent pas au demandeur qui a obtenu un diplôme admissible d'études postsecondaires et qui répond aux exigences suivantes :

- a)** il était inscrit comme étudiant à temps plein durant toute la période du programme d'études;
- b)** il a obtenu son diplôme au cours de la période de dix-huit mois précédant la date de sa demande de résidence permanente;

(c) in the case of a master's or doctoral degree program that was less than two years in length, the applicant was physically present in the community during the entire period of the program; and

(d) in the case of any post-secondary program other than those referred to in paragraph (c), the program was at least a two-year program and, during the 24 months immediately preceding the day on which the credential was obtained, the applicant was physically present in the community for at least 16 months.

Definition of *eligible credential*

(4) In this section, an *eligible credential* means a degree, diploma, certificate or trade or apprenticeship credential from a Canadian public post-secondary institution in the community, provided that the applicant was authorized to study in Canada under the Regulations and had temporary resident status throughout their period of study or training, but does not include a credential obtained

(a) in a study or training program in which the study of English or French as a second language amounted to more than half of the credits required to complete the program;

(b) in a study or training program in which distance learning amounted to more than half of the credits required to complete the program; or

(c) in a study or training program for which the applicant received a scholarship or fellowship that stipulated that they return to their home country to apply the knowledge and skills gained.

Offer of employment

4 (1) The applicant must have a genuine offer of employment, as determined under subsection 200(5) of the Regulations — from an employer that carries on business in the community and is not a consulate or an employer that is referred to in paragraphs 200(3)(g.1) or (h) of the Regulations — that the applicant is likely to accept and the applicant is able and likely to perform the duties of the employment and meets the employment requirements of the occupation, as set out in the *National Occupational Classification*, except for certification requirements in the case of regulated occupations.

Employment requirements

(2) The offered employment must be

(a) non-seasonal, full-time work for an indeterminate period;

c) dans le cas d'un programme d'études de deuxième ou de troisième cycle nécessitant moins de deux ans d'études, il a été physiquement présent dans la collectivité durant la période de ses études;

d) dans le cas d'un programme d'études postsecondaires, autre que celui visé à l'alinéa c), nécessitant au moins deux années d'études, il a été physiquement présent dans la collectivité pendant au moins seize mois au cours de la période de vingt-quatre mois précédant la date de l'obtention de son diplôme.

Définition de *diplôme admissible*

(4) Pour l'application du présent article, est un *diplôme admissible* le diplôme, le grade ou le certificat d'apprentissage d'un établissement d'enseignement postsecondaire public canadien dans la collectivité, à condition que le demandeur soit autorisé à étudier au Canada conformément au Règlement et qu'il détienne le statut de résident temporaire durant toute la période d'études ou de formation. Sont toutefois exclus les diplômes obtenus dans le cadre de l'un ou l'autre des programme d'études ou de formation ci-après :

a) un programme d'études ou de formation au cours duquel l'étude du français ou de l'anglais comme langue seconde totalise plus de la moitié du nombre de crédits exigé pour réussir le programme;

b) un programme d'études ou de formation dans lequel les cours par enseignement à distance totalisent plus de la moitié du nombre de crédits exigé pour réussir le programme;

c) un programme d'études ou de formation pour lequel l'étudiant a reçu une bourse d'études ou de recherche prévoyant que celui-ci retourne dans son pays d'origine pour mettre en pratique les connaissances et les compétences qu'il a acquises.

Offre d'emploi

4 (1) Le demandeur doit avoir reçu une offre d'emploi authentique, au sens du paragraphe 200(5) du Règlement, d'un employeur qui exploite une entreprise dans une collectivité et qui n'est pas un consulat ou un employeur visé aux alinéas 200(3)g.1) ou h) du Règlement, visant un emploi dont il est capable d'exercer les fonctions et qu'il acceptera et exercera vraisemblablement, et doit satisfaire aux exigences liées à la profession selon la *Classification nationale des professions*, à l'exception des exigences en matière de certification dans le cas des professions réglementées.

Exigences de l'emploi

(2) Seul est visé par le présent article l'emploi qui, à la fois :

a) est un travail à temps plein, non saisonnier et pour une durée indéterminée;

- (b)** located in the community;
- (c)** at a wage that is above or within the range of wages for that particular occupation in the Job Bank of the Canada Employment Insurance Commission; and
- (d)** in an occupation that is,
 - (i)** if the work experience referred to in subsection 3(1) was acquired in an occupation that is in Skill Type 0 in the *National Occupational Classification*, in that skill type or Skill Level A,
 - (ii)** if the work experience referred to in subsection 3(1) was acquired in an occupation that is in Skill Level A in the *National Occupational Classification*, in Skill Type 0 or Skill Level A or B,
 - (iii)** if the work experience referred to in subsection 3(1) was acquired in an occupation that is in Skill Level B in the *National Occupational Classification*, in Skill Level A, B or C,
 - (iv)** if the work experience referred to in subsection 3(1) was acquired in an occupation that is in Skill Level C in the *National Occupational Classification*, in Skill Level B or C, or
 - (v)** if the work experience referred to in subsection 3(1) was acquired in an occupation that is in Skill Level D in the *National Occupational Classification*, the same occupation as the one in which the work experience was acquired.

Language proficiency

5 The applicant must demonstrate, using the results of a language test — approved under subsection 74(3) of the Regulations and provided by an institution or organization designated under that subsection — that are less than two years old, that they have, for each of the four language skill areas under either the *Canadian Language Benchmarks* or the *Niveaux de compétence linguistique canadiens*, met or exceeded the applicable language proficiency threshold, among the following, for the *National Occupational Classification* of the occupation for which they have an offer of employment:

- (a)** for occupations in Skill Type 0 or Skill Level A, benchmark 6;
- (b)** for occupations in Skill Level B, benchmark 5; or
- (c)** for occupations in Skill Levels C or D, benchmark 4.

- b)** se situe dans la collectivité;
- c)** est rémunéré selon un salaire au-dessus ou au même niveau de l'échelle salariale que celui de la profession en question figurant au Guichet-emplois de la Commission de l'assurance-emploi du Canada;
- d)** vise l'une ou l'autre des professions suivantes :
 - (i)** si l'expérience de travail visée au paragraphe 3(1) a été acquise dans une profession appartenant au genre de compétence 0 de la *Classification nationale des professions*, une profession du même genre de compétence ou du niveau de compétence A,
 - (ii)** si l'expérience de travail visée au paragraphe 3(1) a été acquise dans une profession appartenant au niveau de compétence A de la *Classification nationale des professions*, une profession du genre de compétence 0 ou du niveau de compétence A ou B,
 - (iii)** si l'expérience de travail visée au paragraphe 3(1) a été acquise dans une profession appartenant au niveau de compétence B de la *Classification nationale des professions*, une profession du niveau de compétence A, B ou C,
 - (iv)** si l'expérience de travail visée au paragraphe 3(1) a été acquise dans une profession appartenant au niveau de compétence C de la *Classification nationale des professions*, une profession du niveau de compétence B ou C,
 - (v)** si l'expérience de travail visée au paragraphe 3(1) a été acquise dans une profession appartenant au niveau de compétence D de la *Classification nationale des professions*, une profession pour laquelle l'expérience de travail a été acquise.

Compétence linguistique

5 Le demandeur doit démontrer, par des résultats obtenus à un test d'évaluation linguistique datant de moins de deux ans, approuvé en vertu du paragraphe 74(3) du Règlement et provenant d'une institution ou d'une organisation désignée en vertu de ce paragraphe, qu'il a atteint ou dépassé, dans chacune des quatre habiletés langagières prévus dans les *Niveaux de compétence linguistique canadiens* ou le *Canadian Language Benchmarks*, le niveau de compétence linguistique ci-après exigé pour la profession appartenant à la *Classification nationale des professions* pour laquelle il a reçu une offre d'emploi :

- a)** pour les professions appartenant au genre de compétence 0 ou au niveau de compétence A, le niveau 6;
- b)** pour les professions appartenant au niveau de compétence B, le niveau 5;
- c)** pour les professions appartenant aux niveaux de compétence C ou D, le niveau 4.

Education

6 The applicant must have obtained

- (a) a Canadian educational credential; or
- (b) a foreign diploma, certificate or credential, along with an equivalency assessment that is less than five years old.

Intention to reside

7 The applicant must intend to reside in the community or within a reasonable commuting distance of the community.

Recommendation

8 (1) The applicant must have a recommendation from a designated economic development organization referred to in column 1 of the schedule.

Considerations

(2) The recommendation must be based on criteria that are established by the economic development organization and that reflect the following considerations:

- (a) whether the applicant intends to reside in the community, or within a reasonable commuting distance of the community;
- (b) whether the applicant has a genuine offer of employment in an occupation or an industry sector that is in demand in the community;
- (c) whether the applicant has the required skill set for that occupation;
- (d) whether the applicant's skill set is required in the community; and
- (e) whether the applicant has a connection to the community.

Period of validity

(3) The recommendation is valid for a period of six months beginning on the day on which it is issued, unless it is revoked by the economic development organization or the economic development organization is removed from the schedule, in which case the recommendation is invalid beginning on the day of revocation or removal.

Necessary funds

9 The applicant must, if they do not already occupy a position of employment in Canada, have in the form of transferable and available funds — unencumbered by debts or other obligations — an amount equal to one half of the

Éducation

6 Le demandeur détient l'un ou l'autre des documents suivants :

- a) un diplôme canadien;
- b) un diplôme, certificat ou attestation acquis à l'étranger, accompagné d'une attestation d'équivalence datant de moins de cinq ans.

Intention de résidence

7 Le demandeur doit avoir l'intention de résider dans la collectivité ou dans un lieu qui peut être considéré comme étant à proximité de celle-ci compte tenu des déplacements quotidiens entre son lieu de résidence et son lieu de travail.

Recommandation

8 (1) Le demandeur doit recevoir la recommandation d'un organisme de développement économique désigné visé à la colonne 1 de l'annexe.

Facteurs

(2) La recommandation est fondée sur des critères établis par l'organisme de développement économique qui tient compte des facteurs suivants :

- a) le demandeur a l'intention de résider dans la collectivité ou dans un lieu qui peut être considéré comme étant à proximité de celle-ci compte tenu des déplacements quotidiens entre son lieu de résidence et son lieu de travail;
- b) il a reçu une offre d'emploi authentique pour une profession ou dans un secteur de l'industrie qui sont en demande dans la collectivité;
- c) il possède les compétences requises pour exercer la profession en question;
- d) il possède des compétences qui sont recherchées dans la collectivité;
- e) il a des liens avec la collectivité.

Période de validité

(3) La recommandation est valide pour une période de six mois à compter de la date de sa délivrance, sauf dans le cas où elle est révoquée par l'organisme de développement économique ou que celui-ci est retiré de l'annexe, auxquels cas la recommandation est invalide à compter de la date de la révocation ou du retrait.

Fonds nécessaires

9 Si le demandeur n'occupe pas déjà un emploi au Canada, il dispose de fonds transférables et disponibles — non grevés de dettes ou d'autres obligations financières — d'un montant égal à la moitié du revenu

amount identified, in the most recent edition of the publication concerning low-income cut-offs that is published annually by Statistics Canada under the *Statistics Act*, for rural areas outside census metropolitan areas or census agglomerations as the minimum amount of before-tax, annual income necessary for the applicant to support themselves and their family members, whether those family members are accompanying them or not.

Application from within Canada

10 If a foreign national is in Canada at the time of their permanent resident visa application, they must have temporary resident status.

New offer of employment

11 An applicant may obtain a new genuine offer of employment only if, after they submit their application for permanent residence,

- (a) the employer from which the applicant received their existing offer of employment becomes an employer referred to in paragraph 200(3)(h) of the Regulations; or
- (b) the applicant is already working under a work permit referred to in section 200 of the Regulations and, for the reasons referred to in subsection 207.1(1) of the Regulations, they are issued a new work permit.

Visa issuance

12 In order for a permanent resident visa to be issued

- (a) the genuine offer of employment requirements of section 4 must be met or the applicant must be occupying a position of employment that meets the requirements of that section; and
- (b) the recommendation referred to in section 8 must
 - (i) not have been revoked by the issuing economic development organization, and
 - (ii) have been made within the period set out in column 3 of the schedule for the corresponding economic development organization set out in column 1, except in the case of an economic development organization that is removed from the schedule, in which case the period ends on the day of removal.

Permanent resident visa

13 For the purposes of subsection 14.1(5) of the *Immigration and Refugee Protection Act*, subsections 70(1), (2), (4) and (5) of the Regulations apply to permanent resident visa applications made by an applicant.

minimal nécessaire dans les régions rurales situées à l'extérieur des régions métropolitaines de recensement ou des agglomérations de recensement — selon la version la plus récente de la grille des seuils de faible revenu avant impôt, publiée annuellement par Statistique Canada au titre de la *Loi sur la statistique* — pour subvenir pendant une année à ses besoins et à ceux des membres de sa famille, que ceux-ci l'accompagnent au pays ou non.

Demandeur se trouvant au Canada

10 L'étranger qui est au Canada au moment de la présentation de sa demande de visa de résident permanent doit détenir le statut de résident temporaire.

Nouvelle offre d'emploi

11 Le demandeur ne peut obtenir une nouvelle offre d'emploi authentique que si, après qu'il a présenté sa demande de résidence permanente, l'un ou l'autre des cas suivants se produit :

- a) l'employeur de qui il a reçu l'offre d'emploi authentique actuelle devient un employeur visé par l'alinéa 200(3)h) du Règlement;
- b) le demandeur occupe déjà un emploi au titre d'un permis visé à l'article 200 du Règlement et, pour les raisons prévues au paragraphe 207.1(1) du Règlement, il se voit délivrer un nouveau permis de travail.

Délivrance du visa

12 Le visa de résident permanent est délivré si les conditions ci-après sont réunies :

- a) les exigences liées à l'offre d'emploi authentique visées à l'article 4 sont remplies ou le demandeur occupe un emploi qui remplit les critères établis à cet article;
- b) la recommandation visée à l'article 8 répond aux conditions suivantes :
 - (i) elle n'a pas été révoquée par l'organisme de développement économique,
 - (ii) elle a été délivrée durant la période visée à la colonne 3 de l'annexe correspondant à l'organisme de développement économique visé à la colonne 1, sauf dans le cas où l'organisme de développement économique a été retiré de l'annexe, auquel cas la période se termine à la date du retrait.

Visa de résident permanent

13 Pour l'application du paragraphe 14.1(5) de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés*, les paragraphes 70(1), (2), (4) et (5) du Règlement s'appliquent à toute demande de visa de résident permanent présentée par un demandeur.

Not agent of Her Majesty

14 Economic development organizations are not agents of Her Majesty or *Crown corporations*, as defined in section 2 of the *Financial Administration Act*, and their officers and employees are not part of the federal public administration.

Effective period

15 These Instructions have effect for a period of five years beginning on September 1, 2019, but if they are given after that day, the period begins on the day on which they are given.

SCHEDULE

(Subsections 2(2) and (3) and 8(1) and (3) and subparagraph 12(b)(ii))

List of Economic Development Organizations

Item	Column 1 Economic Development Organization	Column 2 Community	Column 3 Period
1	Brandon Immigration Pilot Board	An area in Manitoba bounded by a radius of 55 km centred on latitude 49°50'35.4" North and longitude 99°57'01.6" West	November 1, 2019 to October 31, 2022
2	Claresholm Economic Development Committee	An area in Alberta bounded by a radius of 25 km centred on latitude 50°01'12.6" North and longitude 113°35'00.6" West	January 1, 2020 to December 31, 2022
3	Community Futures Development Corporation of Central Kootenay	In British Columbia, an area bounded by a radius of 35 km centred on latitude 49°34'13.1" North and longitude 117°14'10.4" West and an area bounded by a 35 km radius centred on latitude 49°06'49.3" North and longitude 117°32'55.6" West	January 1, 2020 to December 31, 2022

Statut des organismes de développement économique

14 Les organismes de développement économique ne sont ni mandataire de Sa Majesté ni des *sociétés d'État* au sens de l'article 2 de la *Loi sur la gestion des finances publiques*; leur personnel ne fait pas partie de l'administration publique fédérale.

Période de validité

15 Les présentes instructions sont valides pendant une période de cinq ans à compter du 1^{er} septembre 2019 mais, si elles sont données après cette date, la période de cinq ans commence à compter de la date où elles sont données.

ANNEXE

(paragraphe 2(2) et (3) et 8(1) et (3) et sous-alinéa 12b)(ii))

Liste des organismes de développement économique

Article	Colonne 1 Organisme de développement économique	Colonne 2 Collectivité	Colonne 3 Période de validité
1	Brandon Immigration Pilot Board	La zone au Manitoba délimitée par un rayon de 55 km autour du point situé par 49°50'35,4" de latitude nord et 99°57'01,6" de longitude ouest	Du 1 ^{er} novembre 2019 au 31 octobre 2022
2	Claresholm Economic Development Committee	La zone en Alberta délimitée par un rayon de 25 km autour du point situé par 50°01'12,6" de latitude nord et 113°35'00,6" de longitude ouest	Du 1 ^{er} janvier 2020 au 31 décembre 2022
3	Community Futures Development Corporation of Central Kootenay	En Colombie-Britannique, la zone délimitée par un rayon de 35 km autour du point situé par 49°34'13,1" de latitude nord et 117°14'10,4" de longitude ouest et la zone délimitée par un rayon de 35 km autour du point situé par 49°06'49,3" de latitude nord et 117°32'55,6" de longitude ouest	Du 1 ^{er} janvier 2020 au 31 décembre 2022

	Column 1	Column 2	Column 3		Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3
Item	Economic Development Organization	Community	Period	Article	Organisme de développement économique	Collectivité	Période de validité
4	Community Futures Development Corporation of the North Okanagan	In British Columbia, an area bounded by a radius of 40 km centred on latitude 50°15'54.6" North and longitude 119°16'29.4" West, excluding the census subdivision of Kelowna (City), as defined by Statistics Canada	January 1, 2020 to December 31, 2022	4	Community Futures Development Corporation of the North Okanagan	En Colombie-Britannique, la zone délimitée par un rayon de 40 km autour du point situé par 50°15'54,6" de latitude nord et 119°16'29,4" de longitude ouest, à l'exclusion de la subdivision de recensement de Kelowna (City), définie par Statistique Canada	Du 1 ^{er} janvier 2020 au 31 décembre 2022
5	Greater Sudbury Development Corporation	The census metropolitan area of Greater Sudbury in Ontario, as defined by Statistics Canada	November 1, 2019 to October 31, 2022	5	Société de développement du Grand Sudbury	La région métropolitaine de recensement du Grand Sudbury, en Ontario, définie par Statistique Canada	Du 1 ^{er} novembre 2019 au 31 octobre 2022
6	Moose Jaw & District Chamber of Commerce	The census agglomeration of Moose Jaw in Saskatchewan, as defined by Statistics Canada	April 1, 2020 to March 31, 2023	6	Moose Jaw & District Chamber of Commerce	L'agglomération de recensement de Moose Jaw, en Saskatchewan, définie par Statistique Canada	Du 1 ^{er} avril 2020 au 31 mars 2023
7	North Bay Chamber of Commerce	An area in Ontario bounded by a radius of 45 km centred on latitude 46°18'31.4" North and longitude 79°27'45.4" West	January 1, 2020 to December 31, 2022	7	North Bay Chamber of Commerce	La zone en Ontario délimitée par un rayon de 45 km autour du point situé par 46°18'31,4" de latitude nord et 79°27'45,4" de longitude ouest	Du 1 ^{er} janvier 2020 au 31 décembre 2022
8	Sault Ste. Marie Economic Development Corporation	The census agglomeration of Sault Ste. Marie in Ontario, as defined by Statistics Canada	November 1, 2019 to October 31, 2022	8	Sault Ste. Marie Economic Development Corporation	L'agglomération de recensement de Sault Ste. Marie, en Ontario, définie par Statistique Canada	Du 1 ^{er} novembre 2019 au 31 octobre 2022
9	10018513 Manitoba Ltd. (commonly known as Supporting Entrepreneurs through Economic Development in the Rhineland, Plum Coulee, Gretna, and Altona)	An area in Manitoba bounded by the Canada-United States border, Road 18 West, Road 18 North, Meridian Road, Road 6 North, and Road 6 East	November 1, 2019 to October 31, 2022	9	10018513 Manitoba Ltd. (communément appelée Supporting Entrepreneurs through Economic Development in the Rhineland, Plum Coulee, Gretna and Altona)	La zone au Manitoba délimitée par la frontière canado-américaine, la route 18 Ouest, la route 18 Nord, la route Meridian, la route 6 Nord et la route 6 Est	Du 1 ^{er} novembre 2019 au 31 octobre 2022
10	Thunder Bay Community Economic Development Commission	The census metropolitan area of Thunder Bay in Ontario, as defined by Statistics Canada	November 1, 2019 to October 31, 2022	10	Thunder Bay Community Economic Development Commission	La région métropolitaine de recensement de Thunder Bay, en Ontario, définie par Statistique Canada	Du 1 ^{er} novembre 2019 au 31 octobre 2022
11	Timmins Economic Development Corporation	The census agglomeration of Timmins in Ontario, as defined by Statistics Canada	January 1, 2020 to December 31, 2022	11	Corporation du développement économique de Timmins	L'agglomération de recensement de Timmins, en Ontario, définie par Statistique Canada	Du 1 ^{er} janvier 2020 au 31 décembre 2022

DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT**CANADA WILDLIFE ACT**

Notice with respect to the extension of the public comment period to September 30, 2019, for the proposed Regulations Amending the Wildlife Area Regulations and Other Department of the Environment Regulations

The Department of the Environment is issuing this notice to inform Indigenous groups, stakeholders and the public of the extension to the comment period for the proposed *Regulations Amending the Wildlife Area Regulations and Other Department of the Environment Regulations*. Given the reception of several comments requesting an extension to the comment period, the Department has decided to extend this comment period in order to provide everyone who wishes to participate in the consultation process with the opportunity to do so. The period during which comments may be submitted for this initiative is now from June 1 to September 30, 2019.

The proposed *Regulations Amending the Wildlife Area Regulations and Other Department of the Environment Regulations*, along with a description of the changes, can be found in the [June 1, 2019, edition](#) of the *Canada Gazette*, Part I.

All comments may be submitted to ec.ReglementsFaune-WildlifeRegulations.ec@canada.ca.

You may also go to the [consultation page](#) to find out more about the proposal and to provide comments. All comments received will be carefully considered by the Department of the Environment before the final *Regulations Amending the Wildlife Area Regulations and Other Department of the Environment Regulations* are made.

Departmental contact

Caroline Ladanowski
Director
Wildlife Management and Regulatory Affairs Division
Canadian Wildlife Service
Environment and Climate Change Canada
351 Saint-Joseph Boulevard, 16th Floor
Gatineau, Quebec
K1A 0H3
Email: ec.ReglementsFaune-WildlifeRegulations.ec@canada.ca

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT**LOI SUR LES ESPÈCES SAUVAGES DU CANADA**

Avis concernant la prolongation de la période de commentaires du public jusqu'au 30 septembre 2019 en lien avec l'ébauche du Règlement modifiant le Règlement sur les réserves d'espèces sauvages et d'autres règlements (ministère de l'Environnement)

Le ministère de l'Environnement émet cet avis afin d'informer les groupes autochtones, les parties prenantes et le public de la prolongation de la période de commentaires du public en lien avec l'ébauche du *Règlement modifiant le Règlement sur les réserves d'espèces sauvages et d'autres règlements (ministère de l'Environnement)*. Étant donné la réception de plusieurs commentaires demandant une prolongation de la période de commentaires, le ministère a pris la décision de prolonger cette période de commentaires afin de faciliter la participation au processus de consultation de ceux qui désirent y participer. La période pendant laquelle les commentaires peuvent être présentés en réponse à ce projet durera maintenant du 1^{er} juin au 30 septembre 2019.

Le texte de l'ébauche du *Règlement modifiant le Règlement sur les réserves d'espèces sauvages et d'autres règlements (ministère de l'Environnement)* ainsi qu'une description des modifications apportées figurent dans l'[édition du 1^{er} juin 2019](#) de la Partie I de la *Gazette du Canada*.

Tout commentaire peut être soumis à l'adresse courriel suivante : ec.ReglementsFaune-WildlifeRegulations.ec@canada.ca.

Vous pouvez également vous rendre à la [page des consultations](#) afin d'en apprendre plus au sujet des modifications proposées et fournir vos commentaires. Tous les commentaires reçus par le ministère de l'Environnement seront analysés avec soin avant l'élaboration de la version définitive du *Règlement modifiant le Règlement sur les réserves d'espèces sauvages et d'autres règlements (ministère de l'Environnement)*.

Personne-ressource du ministère

Caroline Ladanowski
Directrice
Division de la gestion de la faune et affaires réglementaires
Service canadien de la faune
Environnement et Changement climatique Canada
351, boulevard Saint-Joseph, 16^e étage
Gatineau (Québec)
K1A 0H3
Courriel : ec.ReglementsFaune-WildlifeRegulations.ec@canada.ca

DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT**CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, 1999**

Ministerial Condition No. 13820a and 13838a (variation to Ministerial Condition No. 13820 and 13838)

Ministerial Condition

(Paragraph 84(1)(a) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*)

Whereas the Minister of the Environment and the Minister of Health (the ministers) have assessed information pertaining to the substance aliphatic, aromatic unsaturated bicyclic derivative, Confidential Accession No. 19133-8;

Whereas the ministers suspect that the substance is toxic or capable of becoming toxic within the meaning of section 64 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999* (the Act);

And whereas the Minister of the Environment has previously imposed Ministerial Condition No. 13820 and 13838 pertaining to the substance on August 13, 2005,

The Minister of the Environment, pursuant to subsection 84(3) of the Act, hereby varies Ministerial Condition No. 13820 and 13838 in accordance with the following annex.

Nancy Hamzawi

Assistant Deputy Minister
Science and Technology Branch
On behalf of the Minister of the Environment

ANNEX**Variation to Ministerial Condition No. 13820 and 13838**

(Subsection 84(3) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*)

1. Ministerial Condition No. 13820 and 13838 is varied and replaced by the following:**Ministerial Condition No. 13820a and 13838a**

(Paragraph 84(1)(a) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*)

1. The following definitions apply in these ministerial conditions:

“engineered hazardous waste landfill facility” means a facility that is part of an overall integrated hazardous

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT**LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (1999)**

Condition ministérielle n° 13820a et 13838a (modification de la Condition ministérielle n° 13820 et 13838)

Condition ministérielle

[Alinéa 84(1)a de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*]

Attendu que le ministre de l'Environnement et le ministre de la Santé (les ministres) ont évalué les renseignements dont elles disposent concernant la substance bicyclique insaturé aromatique et aliphatique, numéro d'identification confidentiel 19133-8;

Attendu que les ministres soupçonnent que la substance est effectivement ou potentiellement toxique au sens de l'article 64 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)* [la Loi];

Attendu que le ministre de l'Environnement a déjà imposé la Condition ministérielle n° 13820 et 13838 concernant la substance le 13 août 2005,

Par les présentes, le ministre de l'Environnement, en vertu du paragraphe 84(3) de la Loi, modifie la Condition ministérielle n° 13820 et 13838 conformément à l'annexe ci-après.

La sous-ministre adjointe
Direction générale des sciences et de la technologie
Nancy Hamzawi
Au nom de le ministre de l'Environnement

ANNEXE**Modification de la Condition ministérielle n° 13820 et 13838**

[Paragraphe 84(3) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*]

1. La Condition ministérielle n° 13820 et 13838 est modifiée et remplacée par ce qui suit :**Condition ministérielle n° 13820a et 13838a**

[Alinéa 84(1)a de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*]

1. Les définitions qui suivent s'appliquent aux présentes conditions ministérielles :

« déchets » s'entend notamment des effluents générés par le rinçage de l'équipement ou des contenants utilisés pour

waste management system where wastes that do not require additional treatment or processing are sent and where hazardous materials are confined or controlled for the duration of their effective contaminating lifespan;

“notifier” means the following:

(a) the person who has, on April 18, 2005, provided to the Minister of the Environment the prescribed information concerning the substance, in accordance with subsection 81(1) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*, and who also has, on November 30, 2016, provided to the Minister of the Environment the information required in Ministerial Condition No. 13820 and 13838;

(b) the person who has, on April 6, 2005, provided to the Minister of the Environment the prescribed information concerning the substance, in accordance with subsection 81(1) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*;

“substance” means aliphatic, aromatic unsaturated bicyclic derivative, Confidential Accession No. 19133-8; and

“waste” means the effluents that result from rinsing equipment or vessels used for the substance, disposable vessels used for the substance, any spillage that contains the substance, the process effluents that contain the substance, and any residual quantity of the substance in any equipment or vessel.

2. The notifier may import or manufacture the substance in accordance with the present ministerial condition.

Disposal of the substance

3. The notifier or the person to whom the substance has been transferred must collect any waste in their physical possession or under their control and dispose of it in the following manner:

(a) when the quantity of the substance in the waste is less than 1.2 kg per site per day, they shall release the waste to a wastewater treatment facility or dispose of this waste in accordance with paragraph (b);

(b) when the quantity of the substance in waste equals or exceeds 1.2 kg per site per day, they shall destroy or dispose of the waste in the following manner:

(i) incineration in accordance with the laws of the jurisdiction where the incineration facility is located; or

(ii) disposal in an engineered hazardous waste land-fill facility, in accordance with the laws of the

la substance, des contenants jetables utilisés pour la substance, de toute quantité de la substance déversée accidentellement, des effluents des procédés contenant la substance ainsi que de toute quantité résiduelle de la substance sur tout équipement ou dans tout contenant;

« déclarant » s’entend des personnes suivantes :

a) celle qui, le 18 avril 2005, a fourni au ministre de l’Environnement les renseignements réglementaires concernant la substance conformément au paragraphe 81(1) de la *Loi canadienne sur la protection de l’environnement (1999)* et qui a aussi, le 30 novembre 2016, fourni au ministre de l’Environnement les renseignements exigés dans la Condition ministérielle n° 13820 et 13838;

b) celle qui, le 6 avril 2005, a fourni au ministre de l’Environnement les renseignements réglementaires concernant la substance conformément au paragraphe 81(1) de la *Loi canadienne sur la protection de l’environnement (1999)*;

« site d’enfouissement technique de déchets dangereux » s’entend d’une installation qui fait partie d’un système global intégré de gestion des déchets dangereux, où sont envoyés les déchets qui ne nécessitent pas de traitement supplémentaire et qui assure le confinement ou le contrôle des matières dangereuses jusqu’à ce qu’elles cessent de poser des risques de contamination;

« substance » s’entend de la substance bicyclique insaturé aromatique et aliphatique, numéro d’identification confidentiel 19133-8.

2. Le déclarant peut fabriquer ou importer la substance conformément à la présente condition ministérielle.

Élimination de la substance

3. Le déclarant ou la personne à qui la substance a été transférée doit collecter tous les déchets en sa possession ou sous son contrôle et en disposer de la manière suivante :

a) lorsque la quantité de la substance dans les déchets est inférieure à 1,2 kg par jour par site, les rejeter vers une station d’épuration d’eaux usées ou en disposer conformément à l’alinéa b);

b) lorsque la quantité de la substance dans les déchets est égale ou supérieure à 1,2 kg par jour par site, en disposer de l’une des manières suivantes :

(i) en les incinérant conformément aux lois applicables au lieu où est située l’installation d’incinération;

(ii) en disposer dans un site d’enfouissement technique de déchets dangereux, conformément aux

jurisdiction where the facility is located, if it cannot be incinerated in accordance with subparagraph (i).

Environmental release

4. When any release to the environment of the substance occurs, or when waste is released to the environment in contravention to section 3, the person who has the physical possession or control of the substance or waste shall immediately take all measures necessary to prevent any further release, and to limit the dispersion of any release. Furthermore, the person shall, as soon as possible under the circumstances, inform the Minister of the Environment by contacting an enforcement officer designated under the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*.

Record-keeping requirements

5. (1) The notifier shall maintain electronic or paper records, with any documentation supporting the validity of the information contained in these records, indicating

- (a) the use of the substance;
- (b) the quantity of the substance that the notifier manufactures, imports, purchases, sells and uses;
- (c) the name and address of each person to whom the notifier transfers the physical possession or control of the substance or waste;
- (d) the name and address of each person in Canada who has disposed of the waste or containers or transportation vessels that contained the substance for the notifier, the method used to do so, and the quantities of waste or containers or transportation vessels shipped to that person; and
- (e) when the substance in waste exceeds 1.2 kg per site per day, the quantities of the substance found in the waste per site per day, the total quantity of the waste shipped by the notifier to each person in Canada for disposal, and the method used to dispose of the waste.

(2) The notifier shall maintain electronic or paper records mentioned in subsection (1) at their principal place of business in Canada, or at the principal place of business in Canada of their representative, for a period of at least five years after they are made.

Other requirements

6. The notifier shall inform any person to whom they transfer the physical possession or control of the substance or of the waste, in writing, of the terms of the present ministerial conditions. The notifier shall obtain,

lois applicables au lieu où est situé ce site, si la substance ne peut être incinérée conformément au sous-alinéa (i).

Rejet environnemental

4. Si un rejet de la substance se produit dans l'environnement, ou si des déchets sont rejetés dans l'environnement en contravention de l'article 3, la personne qui a la possession matérielle ou le contrôle de la substance ou des déchets prend immédiatement toutes les mesures appropriées pour prévenir tout rejet additionnel et pour en limiter la dispersion. De plus, la personne doit en aviser, dans les meilleurs délais possible, la ministre de l'Environnement en communiquant avec un agent de l'autorité désigné en vertu de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*.

Exigences en matière de tenue de registres

5. (1) Le déclarant tient des registres papier ou électroniques, accompagnés de toute documentation validant l'information qu'ils contiennent, indiquant :

- a) l'utilisation de la substance;
- b) les quantités de la substance que le déclarant fabrique, importe, achète, vend et utilise;
- c) le nom et l'adresse de chaque personne à qui le déclarant transfère la possession matérielle ou le contrôle de la substance ou des déchets;
- d) le nom et l'adresse de chaque personne, au Canada, qui a éliminé pour le déclarant les déchets ou les conteneurs ou contenants utilisés pour le transport de la substance, la méthode utilisée pour ce faire et les quantités de déchets ou de conteneurs ou contenants qui ont été expédiées à cette personne;
- e) lorsque la quantité de la substance dans les déchets est supérieure à 1,2 kg par jour par site, les quantités de la substance se trouvant dans les déchets par jour par site, les quantités totales de déchets expédiées par le déclarant à chaque personne, au Canada, pour élimination, et la méthode utilisée pour éliminer les déchets.

(2) Le déclarant conserve les registres tenus conformément au paragraphe (1) à son établissement principal au Canada ou à celui de son représentant au Canada pour une période d'au moins cinq ans après leur création.

Autres exigences

6. Le déclarant informe par écrit toute personne à qui il transfère la possession matérielle ou le contrôle de la substance ou des déchets de l'existence des présentes conditions ministérielles et exige de cette personne, avant le

prior to the first transfer of the substance or waste, written confirmation from this person that they were informed of the terms of the present ministerial conditions. This written confirmation shall be maintained at the principal place of business in Canada of the notifier or of their representative in Canada for a period of at least five years from the day it was received.

Coming into force

2. The present variation to Ministerial Condition No. 13820 and 13838 comes into force on July 25, 2019.

[33-1-o]

DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT

CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, 1999

Ministerial Condition No. 19916

Ministerial Condition

(Paragraph 84(1)(a) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*)

Whereas the Minister of the Environment and the Minister of Health (the ministers) have assessed information pertaining to the substance amines, C36-alkylenedi-Chemical Abstracts Service Registry No. 68955-56-6;

And whereas the ministers suspect that the substance is toxic or capable of becoming toxic within the meaning of section 64 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999* (the Act),

The Minister of the Environment, pursuant to paragraph 84(1)(a) of the Act, hereby permits the manufacture or import of the substance in accordance with the conditions of the following annex.

Nancy Hamzawi

Assistant Deputy Minister
Science and Technology Branch

On behalf of the Minister of the Environment

premier transfert, une déclaration écrite indiquant qu'elle a été informée de l'existence des présentes conditions ministérielles. Le déclarant conserve cette déclaration à son établissement principal au Canada ou à celui de son représentant au Canada pour une période d'au moins cinq ans après sa réception.

Entrée en vigueur

2. Les présentes modifications à la Condition ministérielle n° 13820 et 13838 entrent en vigueur le 25 juillet 2019.

[33-1-o]

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (1999)

Condition ministérielle n° 19916

Condition ministérielle

[Alinéa 84(1)a) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*]

Attendu que la ministre de l'Environnement et la ministre de la Santé (les ministres) ont évalué les renseignements dont elles disposent concernant la substance amines, alkylènes en C36, di-, numéro d'enregistrement 68955-56-6 du Chemical Abstracts Service;

Attendu que les ministres soupçonnent que la substance est effectivement ou potentiellement toxique au sens de l'article 64 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)* [la Loi],

Par les présentes, la ministre de l'Environnement, en vertu de l'alinéa 84(1)a) de la Loi, autorise la fabrication ou l'importation de la substance aux conditions énoncées à l'annexe ci-après.

La sous-ministre adjointe

Direction générale des sciences et de la technologie

Nancy Hamzawi

Au nom de la ministre de l'Environnement

ANNEX**Conditions**

(Paragraph 84(1)(a) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*)

1. The following definitions apply in these ministerial conditions:

“coating” means a product either in liquid or aerosol form, that is intended to be applied onto or impregnated into a substrate and that is water-based, alcohol-based, oil-based or solvent-based, and includes interior and exterior paint, wood stain, primer, varnish, and lacquer, whether tinted or untinted;

“notifier” means the person who has, on April 16, 2019, provided to the Minister of the Environment the prescribed information concerning the substance, in accordance with subsection 81(1) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*; and

“substance” means amines, C36-alkylenedi-, Chemical Abstracts Service Registry No. 68955-56-6.

2. The notifier may manufacture or import the substance in accordance with the present ministerial conditions.

Restrictions

3. The notifier may manufacture or import the substance only to use it as a curing agent in an epoxy coating that is not a consumer product to which the *Canada Consumer Product Safety Act* applies.

4. The notifier shall transfer the physical possession or control of the substance only to a person who will use it in accordance with section 3.

Record-keeping requirements

5. (1) The notifier shall maintain electronic or paper records, with any documentation supporting the validity of the information contained in these records, indicating

- (a) the use of the substance;
- (b) the quantity of the substance that the notifier manufactures, imports, purchases, sells and uses; and
- (c) the name and address of each person to whom the notifier transfers the physical possession or control of the substance.

(2) The notifier shall maintain the electronic or paper records mentioned in subsection (1) at their principal place of business in Canada, or at the principal place of business

ANNEXE**Conditions**

[Alinéa 84(1)a) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*]

1. Les définitions qui suivent s'appliquent aux présentes conditions ministérielles :

« déclarant » s'entend de la personne qui, le 16 avril 2019, a fourni au ministre de l'Environnement les renseignements réglementaires concernant la substance conformément au paragraphe 81(1) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*;

« revêtement » s'entend d'un produit soit sous forme liquide ou en aérosol, qui est conçu pour être appliqué à un sujet ou imprégnant celui-ci et qui est à base d'eau, d'alcool, d'huile ou de solvant, et comprend, qu'ils soient teintés ou non, les peintures d'intérieur et d'extérieur, les teintures pour bois, les apprêts, les vernis et les laques;

« substance » s'entend de la substance amines, alkylènes en C36, di-, numéro d'enregistrement 68955-56-6 du Chemical Abstracts Service.

2. Le déclarant peut fabriquer ou importer la substance conformément aux présentes conditions ministérielles.

Restrictions

3. Le déclarant peut fabriquer ou importer la substance uniquement afin de l'utiliser à titre de durcisseur dans un revêtement époxy qui n'est pas un produit de consommation visé par la *Loi canadienne sur la sécurité des produits de consommation*.

4. Le déclarant transfère la possession matérielle ou le contrôle de la substance uniquement à la personne qui l'utilisera conformément à l'article 3.

Exigences en matière de tenue de registres

5. (1) Le déclarant tient des registres papier ou électroniques, accompagnés de toute documentation validant l'information qu'ils contiennent, indiquant :

- a) l'utilisation de la substance;
- b) les quantités de la substance que le déclarant fabrique, importe, achète, vend et utilise;
- c) le nom et l'adresse de chaque personne à qui le déclarant transfère la possession matérielle ou le contrôle de la substance.

(2) Le déclarant conserve les registres papier ou électroniques tenus conformément au paragraphe (1) à son établissement principal au Canada ou à celui de son

in Canada of their representative, for a period of at least five years after they are made.

Other requirements

6. The notifier shall inform any person to whom they transfer the physical possession or control of the substance, in writing, of the terms of the present ministerial conditions. The notifier shall obtain, prior to the first transfer of the substance, written confirmation from this person that they were informed of the terms of the present ministerial conditions. This written confirmation shall be maintained at the principal place of business in Canada of the notifier or of their representative in Canada for a period of at least five years from the day it was received.

Coming into force

7. The present ministerial conditions come into force on July 31, 2019.

[33-1-o]

DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT

MIGRATORY BIRDS CONVENTION ACT, 1994

Notice with respect to the extension of the public comment period to September 30, 2019, for the proposed amendments to the Migratory Birds Regulations

The Department of the Environment is issuing this notice to inform Indigenous groups, stakeholders and the public of the extension to the comment period for the proposed amendments to the *Migratory Birds Regulations*. Given the reception of several comments requesting an extension to the comment period, the Department has decided to extend this comment period in order to provide everyone who wishes to participate in the consultation process with the opportunity to do so. The period during which comments may be submitted for this initiative is now from June 1 to September 30, 2019.

The proposed *Migratory Birds Regulations*, along with a description of the changes, can be found in the [June 1, 2019, edition](#) of the *Canada Gazette*, Part I.

All comments may be submitted to ec.ReglementsFaune-WildlifeRegulations.ec@canada.ca.

You may also go to the [consultation page](#) to find out more about the proposal and to provide comments. All comments received will be carefully considered by the

représentant au Canada pour une période d'au moins cinq ans après leur création.

Autres exigences

6. Le déclarant informe par écrit toute personne à qui il transfère la possession matérielle ou le contrôle de la substance de l'existence des présentes conditions ministérielles et exige de cette personne, avant le premier transfert de la substance, une déclaration écrite indiquant qu'elle a été informée de l'existence des présentes conditions ministérielles. Le déclarant conserve cette déclaration à son établissement principal au Canada ou à celui de son représentant au Canada pour une période d'au moins cinq ans après sa réception.

Entrée en vigueur

7. Les présentes conditions ministérielles entrent en vigueur le 31 juillet 2019.

[33-1-o]

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

LOI DE 1994 SUR LA CONVENTION CONCERNANT LES OISEAUX MIGRATEURS

Avis concernant la prolongation de la période de commentaires du public jusqu'au 30 septembre 2019 en lien avec les modifications proposées au Règlement sur les oiseaux migrateurs

Le ministère de l'Environnement émet cet avis afin d'informer les groupes autochtones, les parties prenantes et le public de la prolongation de la période de commentaires du public en lien avec les modifications proposées au *Règlement sur les oiseaux migrateurs*. Étant donné la réception de plusieurs commentaires demandant une prolongation de la période de commentaires, le ministère a pris la décision de prolonger cette période de commentaires afin de faciliter la participation au processus de consultation de ceux qui désirent y participer. La période pendant laquelle les commentaires peuvent être présentés en réponse à ce projet durera maintenant du 1^{er} juin au 30 septembre 2019.

Le texte proposé du *Règlement sur les oiseaux migrateurs* ainsi qu'une description des modifications apportées figurent dans l'[édition du 1^{er} juin 2019](#) de la *Partie I* de la *Gazette du Canada*.

Tout commentaire peut être soumis à l'adresse courriel suivante : ec.ReglementsFaune-WildlifeRegulations.ec@canada.ca.

Vous pouvez également vous rendre à la [page des consultations](#) afin d'en apprendre plus au sujet des modifications proposées et fournir vos commentaires. Tous les

Department of the Environment before the final *Migratory Birds Regulations* are made.

Departmental contact

Caroline Ladanowski
Director
Wildlife Management and Regulatory Affairs Division
Canadian Wildlife Service
Environment and Climate Change Canada
351 Saint-Joseph Boulevard, 16th Floor
Gatineau, Quebec
K1A 0H3
Email: ec.ReglementsFaune-WildlifeRegulations.ec@canada.ca

[33-1-o]

ENVIRONMENT AND CLIMATE CHANGE CANADA

SPECIES AT RISK ACT

Description of Red Knot rufa subspecies critical habitat in the Moose River Migratory Bird Sanctuary, Boatswain Bay Bird Sanctuary and Akimiski Island Bird Sanctuary

The Red Knot *rufa* subspecies (*Calidris canutus rufa*) is listed on Schedule 1 of the *Species at Risk Act*, and is a migratory bird protected under the *Migratory Birds Convention Act, 1994*. The *rufa* subspecies breeds solely in Canada within central parts of the Canadian Arctic, and passes through several provinces and territories during northward and southward migration.

The [Recovery Strategy and Management Plan for the Red Knot \(*Calidris canutus*\) in Canada](#) identifies the critical habitat for the Red Knot *rufa* subspecies in a number of areas, including within federally protected areas.

Notice is hereby given that, pursuant to subsection 58(2) of the *Species at Risk Act*, subsection 58(1) of that Act applies, 90 days after this publication, to the critical habitat of the Red Knot *rufa* subspecies identified in the recovery strategy for that species — included on the Species at Risk Public Registry — found within the following federally protected areas: Moose River Migratory Bird Sanctuary, Boatswain Bay Bird Sanctuary and Akimiski Island Bird Sanctuary as described in the *Migratory Bird Sanctuary Regulations* made pursuant to the *Migratory Birds Convention Act, 1994*.

commentaires reçus par le ministère de l'Environnement seront analysés avec soin avant l'élaboration de la version définitive du *Règlement sur les oiseaux migrateurs*.

Personne-ressource du ministère

Caroline Ladanowski
Directrice
Division de la gestion de la faune et affaires réglementaires
Service canadien de la faune
Environnement et Changement climatique Canada
351, boulevard Saint-Joseph, 16^e étage
Gatineau (Québec)
K1A 0H3
Courriel : ec.ReglementsFaune-WildlifeRegulations.ec@canada.ca

[33-1-o]

ENVIRONNEMENT ET CHANGEMENT CLIMATIQUE CANADA

LOI SUR LES ESPÈCES EN PÉRIL

Description de l'habitat essentiel du Bécasseau maubèche de la sous-espèce rufa dans le refuge d'oiseaux de la rivière Moose, le refuge d'oiseaux de la baie Boatswain, et le refuge d'oiseaux de l'île Akimiski

Le Bécasseau maubèche de la sous-espèce *rufa* (*Calidris canutus rufa*) est inscrit à l'annexe 1 de la *Loi sur les espèces en péril*. Il s'agit d'un oiseau migrateur protégé en vertu de la *Loi de 1994 sur la convention concernant les oiseaux migrateurs*. Le Bécasseau maubèche de la sous-espèce *rufa* se reproduit uniquement dans les parties centrales de l'Arctique canadien et traverse plusieurs provinces et territoires au cours des migrations vers le nord et vers le sud.

Le [Programme de rétablissement et Plan de gestion du Bécasseau maubèche \(*Calidris canutus*\) au Canada](#) désigne l'habitat essentiel de cette espèce dans plusieurs lieux, notamment des aires protégées fédérales.

Avis est donné par la présente que, conformément au paragraphe 58(2) de la *Loi sur les espèces en péril*, le paragraphe 58(1) de cette loi s'appliquera, 90 jours après la publication du présent avis, à l'habitat essentiel du Bécasseau maubèche de la sous-espèce *rufa* désigné dans le programme de rétablissement visant cette espèce — lequel document est affiché dans le Registre public des espèces en péril — et situé dans les aires protégées fédérales suivantes : le refuge d'oiseaux de la rivière Moose, le refuge d'oiseaux de la baie Boatswain, et le refuge d'oiseaux de l'île Akimiski, telle qu'elles sont décrites dans le

Interested parties are invited to contact Environment and Climate Change Canada by email at ec.protectionep-sarprotection.ec@canada.ca to request clarifications regarding the location, biophysical attributes and protection of this species' critical habitat. Note, however, that some details may be withheld to protect the species and its critical habitat.

August 17, 2019

Sarah Wren

Director
Species at Risk Implementation
Canadian Wildlife Service

[33-1-o]

**INNOVATION, SCIENCE AND ECONOMIC
DEVELOPMENT CANADA**

DEPARTMENT OF INDUSTRY ACT

RADIOCOMMUNICATION ACT

Notice No. DGSO-005-19 — Decision on Periodic Adjustments for Radio and Spectrum Licence Fees and Fees Related to Equipment Certification Services

The intent of this notice is to announce the release of the document entitled DGSO-005-19, *Decision on Periodic Adjustments for Radio and Spectrum Licence Fees and Fees Related to Equipment Certification Services*. This document sets out the decision of Innovation, Science and Economic Development Canada (ISED) with respect to periodic fee adjustments following March 15, 2020, for radio and spectrum licence fees as well as fees related to certification and registration in respect of radio and telecommunications apparatus.

This document is the result of the consultation process announced in notice DGSO-001-19, *Consultation on Periodic Adjustments for Radio and Spectrum Licence Fees and Fees Related to Equipment Certification Services*.

Obtaining copies

Copies of this notice and of documents referred to herein are available electronically on ISED's [Spectrum Management and Telecommunications website](#).

Règlement sur les refuges d'oiseaux migrateurs en vertu de la Loi de 1994 sur la convention concernant les oiseaux migrateurs.

Les parties intéressées qui désirent obtenir de plus amples renseignements sur l'emplacement, les caractéristiques biophysiques et la protection de l'habitat essentiel de cette espèce sont invitées à communiquer avec Environnement et Changement climatique Canada à l'adresse courriel ec.protectionep-sarprotection.ec@canada.ca. Cependant, certaines demandes d'information pourraient être refusées afin de protéger l'espèce et son habitat essentiel.

Le 17 août 2019

La directrice

Mise en œuvre des mesures visant les espèces en péril
Service canadien de la faune

Sarah Wren

[33-1-o]

**INNOVATION, SCIENCES ET DÉVELOPPEMENT
ÉCONOMIQUE CANADA**

LOI SUR LE MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE

LOI SUR LA RADIOCOMMUNICATION

Avis n° DGSO-005-19 — Décision sur les rajustements périodiques pour les droits de licence radio et de licence de spectre et les droits liés aux services de certification de l'équipement

Le présent avis a pour objet d'annoncer la publication du document intitulé DGSO-005-19, *Décision sur les rajustements périodiques pour les droits de licence radio et de licence de spectre et les droits liés aux services de certification de l'équipement*. Ce document présente la décision prise par Innovation, Sciences et Développement économique Canada (ISDE) par rapport aux rajustements périodiques effectués après le 15 mars 2020 et applicables aux droits de licence radio et de licence de spectre, ainsi qu'à tous les droits liés à la certification et à l'enregistrement d'appareils radio et de télécommunications.

Ce document résulte du processus de consultation annoncé dans l'avis DGSO-001-19, *Consultation sur les rajustements périodiques pour les droits de licence radio et de licence de spectre et les droits liés aux services de certification de l'équipement*.

Obtention de copies

Le présent avis ainsi que les documents cités sont affichés sur le [site Web de Gestion du spectre et télécommunications](#) d'ISDE.

Official versions of notices can be viewed on the [Canada Gazette website](#).

August 6, 2019

Susan Hart

Director General
Spectrum Management Operations Branch

[33-1-o]

INNOVATION, SCIENCE AND ECONOMIC DEVELOPMENT CANADA

RADIOCOMMUNICATION ACT

Notice No. SMSE-006-19 — Release of SRSP-101, issue 2

Notice is hereby given that Innovation, Science and Economic Development Canada (ISED) has released the following document:

- Standards Radio System Plan SRSP-101, issue 2, [Technical Requirements for Fixed Earth Stations Operating Above 1 GHz in Space Radiocommunication Services and Earth Stations on board Vessels \(ESVs\) Operating in the Fixed-Satellite Service](#)

This standard sets out the technical requirements for the use of fixed earth stations.

This document will come into force upon its publication on the [Official publications](#) section of the Spectrum Management and Telecommunications website.

General information

SRSP-101, issue 2, has been coordinated with industry through the Radio Advisory Board of Canada (RABC).

Submitting comments

Interested parties are requested to submit comments in electronic format (Microsoft Word or Adobe PDF) by email (ic.spectrumengineering-genieduspectre.ic@canada.ca) to the Spectrum Engineering Group.

On peut consulter la version officielle des avis sur le [site Web de la Gazette du Canada](#).

Le 6 août 2019

La directrice générale

Direction générale des opérations de la gestion du spectre

Susan Hart

[33-1-o]

INNOVATION, SCIENCES ET DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE CANADA

LOI SUR LA RADIOCOMMUNICATION

Avis n° SMSE-006-19 — Publication de la 2^e édition du PNRH-101

Avis est par la présente donné qu'Innovation, Sciences et Développement économique Canada (ISDE) a publié le document suivant :

- La 2^e édition du plan normalisé de réseaux hertziens PNRH-101, [Prescriptions techniques s'appliquant aux stations terriennes fixes fonctionnant dans les services de radiocommunication spatiale à une fréquence supérieure à 1 GHz, de même qu'aux stations terriennes à bord de navires \(ESV\) fonctionnant dans le service fixe par satellite](#)

Cette norme établit les prescriptions techniques autorisant l'exploitation des stations terriennes fixes.

Ce document entrera en vigueur au moment de sa publication sur le site Web de Gestion du spectre et télécommunications à la page [Publications officielles](#).

Renseignements généraux

Le PNRH-101, 2^e édition, a fait l'objet d'une coordination auprès de l'industrie par l'entremise du Conseil consultatif canadien de la radio (CCCR).

Présentation de commentaires

Les intéressés sont invités à envoyer leurs commentaires sous forme électronique (Microsoft Word ou Adobe PDF) par courriel (ic.spectrumengineering-genieduspectre.ic@canada.ca) au Groupe d'ingénierie du spectre.

Printed submissions can be mailed to

Director General
Engineering, Planning and Standards Branch
Innovation, Science and Economic Development Canada
235 Queen Street
Ottawa, Ontario
K1A 0H5

All submissions should cite the *Canada Gazette*, Part I, the publication date, the title and the reference number of this notice (SMSE-006-19).

Obtaining copies

Copies of this notice and of documents referred to herein are available electronically on the [Spectrum Management and Telecommunications website](#).

Official versions of notices can be viewed on the [Canada Gazette website](#).

August 8, 2019

Martin Proulx

Director General
Engineering, Planning and Standards Branch

[33-1-o]

PRIVY COUNCIL OFFICE

Appointment opportunities

We know that our country is stronger — and our government more effective — when decision-makers reflect Canada's diversity. The Government of Canada has implemented an appointment process that is transparent and merit-based, strives for gender parity, and ensures that Indigenous peoples and minority groups are properly represented in positions of leadership. We continue to search for Canadians who reflect the values that we all embrace: inclusion, honesty, fiscal prudence, and generosity of spirit. Together, we will build a government as diverse as Canada.

We are equally committed to providing a healthy workplace that supports one's dignity, self-esteem and the ability to work to one's full potential. With this in mind, all appointees will be expected to take steps to promote and maintain a healthy, respectful and harassment-free work environment.

Les présentations écrites doivent être envoyées à l'adresse suivante :

Le directeur général
Direction générale du génie, de la planification et des normes
Innovation, Sciences et Développement économique
Canada
235, rue Queen
Ottawa (Ontario)
K1A 0H5

Tous les commentaires doivent citer la Partie I de la *Gazette du Canada*, la date de publication, le titre et le numéro de référence de l'avis (SMSE-006-19).

Obtention de copies

Le présent avis ainsi que le document cité sont affichés sur le [site Web de Gestion du spectre et télécommunications](#).

On peut obtenir la version officielle des avis sur le [site Web de la Gazette du Canada](#).

Le 8 août 2019

Le directeur général

Direction générale du génie, de la planification et des normes

Martin Proulx

[33-1-o]

BUREAU DU CONSEIL PRIVÉ

Possibilités de nominations

Nous savons que notre pays est plus fort et notre gouvernement plus efficace lorsque les décideurs reflètent la diversité du Canada. Le gouvernement du Canada a mis en œuvre un processus de nomination transparent et fondé sur le mérite qui reflète son engagement à assurer la parité entre les sexes et une représentation adéquate des Autochtones et des groupes minoritaires dans les postes de direction. Nous continuons de rechercher des Canadiens qui incarnent les valeurs qui nous sont chères : l'inclusion, l'honnêteté, la prudence financière et la générosité d'esprit. Ensemble, nous créerons un gouvernement aussi diversifié que le Canada.

Nous nous engageons également à offrir un milieu de travail sain qui favorise la dignité et l'estime de soi des personnes et leur capacité à réaliser leur plein potentiel au travail. Dans cette optique, toutes les personnes nommées devront prendre des mesures pour promouvoir et maintenir un environnement de travail sain, respectueux et exempt de harcèlement.

The Government of Canada is currently seeking applications from diverse and talented Canadians from across the country who are interested in the following positions.

Current opportunities

The following opportunities for appointments to Governor in Council positions are currently open for applications. Every opportunity is open for a minimum of two weeks from the date of posting on the [Governor in Council Appointments website](#).

Position	Organization	Closing date
President and Chief Executive Officer	Canada Lands Company Limited	
Board Member (Anticipatory)	Canadian Accessibility Standards Development Organization	
Chairperson (Anticipatory)	Canadian Accessibility Standards Development Organization	
Chief Executive Officer (Anticipatory)	Canadian Accessibility Standards Development Organization	
Vice-Chairperson (Anticipatory)	Canadian Accessibility Standards Development Organization	
Chairperson	Canadian Dairy Commission	
Chairperson, Vice-Chairperson and Director	Canadian Energy Regulator	
Chief Executive Officer	Canadian Energy Regulator	
Lead Commissioner, Deputy Lead Commissioner and Commissioner	Canadian Energy Regulator	
Pay Equity Commissioner	Canadian Human Rights Commission	
President (Chief Executive Officer)	Canadian Tourism Commission	
Chairperson	Farm Credit Canada	
Member (appointment to roster)	International Trade and International Investment Dispute Settlement Bodies	
Auditor General of Canada	Office of the Auditor General	

Le gouvernement du Canada sollicite actuellement des candidatures auprès de divers Canadiens talentueux provenant de partout au pays qui manifestent un intérêt pour les postes suivants.

Possibilités d'emploi actuelles

Les possibilités de nominations des postes pourvus par décret suivantes sont actuellement ouvertes aux demandes. Chaque possibilité est ouverte aux demandes pour un minimum de deux semaines à compter de la date de la publication sur le [site Web des nominations par le gouverneur en conseil](#).

Poste	Organisation	Date de clôture
Président et premier dirigeant	Société immobilière du Canada Limitée	
Membre du conseil (anticipatoire)	Organisation canadienne d'élaboration de normes d'accessibilité	
Président (anticipatoire)	Organisation canadienne d'élaboration de normes d'accessibilité	
Directeur général (anticipatoire)	Organisation canadienne d'élaboration de normes d'accessibilité	
Vice-président (anticipatoire)	Organisation canadienne d'élaboration de normes d'accessibilité	
Président	Commission canadienne du lait	
Président, vice-président et administrateur	Régie canadienne de l'énergie	
Président-directeur général	Régie canadienne de l'énergie	
Commissaire en chef, commissaire en chef adjoint et commissaire	Régie canadienne de l'énergie	
Commissaire à l'équité salariale	Commission canadienne des droits de la personne	
Président-directeur général (premier dirigeant)	Commission canadienne du tourisme	
Président du conseil	Financement agricole Canada	
Membre (nomination à une liste)	Organes de règlement des différends - commerce international et investissement international	
Vérificateur général du Canada	Bureau du vérificateur général	

Position	Organization	Closing date
Chief Accessibility Officer (Anticipatory)	Office of the Chief Accessibility Officer	
Chief Executive Officer	Parks Canada	
Commissioner	Public Service Commission	
Member and Alternate Member	Renewable Resources Board (Gwich'in)	
Member and Alternate Member	Renewable Resources Board (Sahtu)	

[33-1-o]

Poste	Organisation	Date de clôture
Dirigeant principal de l'accessibilité (anticipatoire)	Bureau du dirigeant principal de l'accessibilité	
Directeur général	Parcs Canada	
Commissaire	Commission de la fonction publique	
Membre et membre suppléant	Office des ressources renouvelables (Gwich'in)	
Membre et membre suppléant	Office des ressources renouvelables (Sahtu)	

[33-1-o]

PARLIAMENT

HOUSE OF COMMONS

First Session, 42nd Parliament

PRIVATE BILLS

Standing Order 130 respecting notices of intended applications for private bills was published in the *Canada Gazette*, Part I, on November 28, 2015.

For further information, contact the Private Members' Business Office, House of Commons, West Block, Room 314-C, Ottawa, Ontario K1A 0A6, 613-992-9511.

Charles Robert

Clerk of the House of Commons

PARLEMENT

CHAMBRE DES COMMUNES

Première session, 42^e législature

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ

L'article 130 du Règlement relatif aux avis de demande de projets de loi d'intérêt privé a été publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* du 28 novembre 2015.

Pour d'autres renseignements, prière de communiquer avec le Bureau des affaires émanant des députés à l'adresse suivante : Chambre des communes, Édifice de l'Ouest, pièce 314-C, Ottawa (Ontario) K1A 0A6, 613-992-9511.

Le greffier de la Chambre des communes

Charles Robert

COMMISSIONS**CANADA REVENUE AGENCY****INCOME TAX ACT***Revocation of registration of charities*

The following notice of intention to revoke was sent to each of the charities listed below because they have not met the filing requirements of the *Income Tax Act*:

“Notice is hereby given, pursuant to paragraph 168(1)(c) of the *Income Tax Act*, that I propose to revoke the registration of the charity listed below and that by virtue of subsection 168(2) thereof, the revocation of the registration is effective on the date of publication of this notice in the *Canada Gazette*.”

COMMISSIONS**AGENCE DU REVENU DU CANADA****LOI DE L'IMPÔT SUR LE REVENU***Révocation de l'enregistrement d'organismes de bienfaisance*

L'avis d'intention de révocation suivant a été envoyé à chacun des organismes de bienfaisance indiqués ci-après parce qu'ils n'ont pas présenté leurs déclarations tel qu'il est requis en vertu de la *Loi de l'impôt sur le revenu* :

« Avis est donné par les présentes que, conformément à l'alinéa 168(1)c) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, j'ai l'intention de révoquer l'enregistrement de l'organisme de bienfaisance mentionné ci-dessous, et qu'en vertu du paragraphe 168(2) de cette loi, la révocation de l'enregistrement entre en vigueur à la date de publication du présent avis dans la *Gazette du Canada*. »

Business Number Numéro d'entreprise	Name/Nom Address/Adresse
100238252RR0001	APPROCHE SÉCURISANTE DES POLYTOXICOMANES ANONYMES (A.S.P.A.), MONTRÉAL (QC)
101946788RR0001	CENTRE DE LA PETITE ENFANCE TOUR À TOUR, MONTRÉAL (QC)
104266796RR0001	POPOTE LE GOURMET ROULANT INC., RIMOUSKI (QC)
106733884RR0001	ASSOCIATION INTERNATIONALE FRANCOPHONE DES AÎNÉS, QUÉBEC (QC)
106842537RR0001	HALIFAX ASSOCIATION FOR COMMUNITY LIVING, HALIFAX, N.S.
106969595RR0001	CONSEIL SOCIAL ET COMMUNAUTAIRE DE CHARLEVOIX INC., LA MALBAIE (QC)
107600363RR0001	L'ASSOCIATION DES CENTRES JEUNESSE DU QUÉBEC, MONTRÉAL (QC)
107789737RR0001	NUYUMBALLEES SOCIETY, QUATHIASKI COVE, B.C.
107951618RR0316	THE SALVATION ARMY - TORONTO MENTAL HEALTH, NORTH YORK, ONT.
107967275RR0001	SENIOR CITIZENS ASSOCIATION OF PETERBOROUGH, PETERBOROUGH, ONT.
108181827RR0001	VILLA YOUVILLE INCORPORATED, STE. ANNE, MAN.
118798545RR0001	BALGONIE SENIOR CITIZENS CLUB INC., BALGONIE, SASK.
118840420RR0001	CASTLEGAR HOSPICE SOCIETY, CASTLEGAR, B.C.
118888023RR0001	DRAKE SILVER SAGES INC., DRAKE, SASK.
118921196RR0001	FONDATION C.R.U.D.E.M., MONTRÉAL (QC)
118921907RR0001	FONDATION DERY MARCOUX, PONT-ROUGE (QC)
118963164RR0001	HÔPITAL JUIF DE RÉADAPTATION / JEWISH REHABILITATION HOSPITAL, LAVAL (QC)
119053411RR0001	NEPAL SCHOOL PROJECTS, MOUNT ALBERT, ONT.
119144285RR0001	SECWPEMC CULTURAL EDUCATION SOCIETY, KAMLOOPS, B.C.
119207751RR0001	SYDNEY MINES AND DISTRICT COMMUNITY CENTRE, FLORENCE, N.S.
119211126RR0001	THE ACADIA ROAD COMBINED DAY CARES COMMUNICARE SOCIETY, VANCOUVER, B.C.
119212884RR0001	THE CANADIAN ASSOCIATION FOR COMMUNITY LIVING - ANTIGONISH BRANCH, ANTIGONISH, N.S.
119259471RR0001	THE TORONTO FRIENDSHIP CENTRE INC., TORONTO, ONT.
119264950RR0001	TIMMINS NATIVE FRIENDSHIP CENTRE, TIMMINS, ONT.
123925679RR0001	REVUE D'ART CONTEMPORAIN E.T.C. INC., PRÉVOST (QC)
127389427RR0001	CENTRE D'ACTION BÉNÉVOLE «A.C.C.E.S», GATINEAU (QC)
128479573RR0001	URBAN NATIVE HOMES INCORPORATED, ST. CATHARINES, ONT.
129565040RR0001	ABORIGINAL LEGAL SERVICES OF TORONTO INC., TORONTO, ONT.
129906335RR0001	FAMILY & CHILDREN'S SERVICES OF ST. THOMAS AND ELGIN, ST. THOMAS, ONT.
131463317RR0001	GRACE HOSPITAL AUXILIARY, WINNIPEG, MAN.

Business Number Numéro d'entreprise	Name/Nom Address/Adresse
131711053RR0001	ONTARIO ASSOCIATION OF CHILDREN AND YOUTH CENTRES (O.N.T.C.H.I.L.D.), OSHAWA, ONT.
132230202RR0001	SENIORS ACTIVATION MAINTENANCE PROGRAM OF HAMILTON INC., HAMILTON, ONT.
132891045RR0001	THE JOHN HOWARD SOCIETY OF NEW BRUNSWICK, INC., SAINT JOHN, N.B.
133356055RR0001	LUNDAR CO-OPERATIVE SENIOR CITIZENS HOME INC., LUNDAR, MAN.
134653286RR0001	CONSEIL RÉGIONAL DES PERSONNES ÂGÉES ITALO-CANADIENNES DE MONTRÉAL, MONTRÉAL (QC)
135128619RR0001	STRENGTH TO WALK IN FREEDOM TOGETHER (S.W.I.F.T.) INC., MARKHAM, ONT.
135671253RR0001	PRAXIS ART ACTUEL, SAINTE-THÉRÈSE (QC)
136482635RR0001	NAZARETH HOUSE INC., TORONTO, ONT.
139029904RR0001	HURON COUNTY H.I.V./A.I.D.S. NETWORK, BLYTH, ONT.
139183230RR0001	VOICES FOR CHILDREN COALITION, INC., MONTAGUE, P.E.I.
140493412RR0001	TEEN PARENT ACCESS TO EDUCATION SOCIETY, WHITEHORSE, YK
782397921RR0001	ALBERTA FIRST NATIONS & MÉTIS MUSIC AWARDS FOUNDATION, CALGARY, ALTA.
795136324RR0001	HARTWELL CHILDREN'S EDUCATION FOUNDATION LTD., CALGARY, ALTA.
802549113RR0001	FORT FRONTENAC LIBRARY, KINGSTON, ONT.
802899088RR0001	NOUVEL HORIZON CENTRE QUÉBÉCOIS D'EXPERTISE POUR LA SANTÉ FINANCIÈRE DES PERSONNES HANDICAPÉES ET DE LEURS PROCHES, MONTRÉAL (QC)
804477040RR0001	W.H.S. ALUMNI FOUNDATION INC., OSLER, SASK.
804575504RR0001	TELMEXW AWTEXW HEALING CENTRE ASSOCIATION, AGASSIZ, B.C.
808528335RR0001	LA TRAVERSÉE: ART ET VIE, JONQUIÈRE (QC)
815901962RR0001	VICTORY FOR ANIMALS SOCIETY, BRIGHTON, ONT.
822445367RR0001	LITTLE TREASURES DOG RESCUE SOCIETY, LANGLEY, B.C.
857630511RR0001	FONDATION VÉTÉRANS U.N./N.A.T.O. CANADA - VETERANS U.N./N.A.T.O. CANADA FOUNDATION, LONGUEUIL (QC)

Tony Manconi
Director General
Charities Directorate

Le directeur général
Direction des organismes de bienfaisance
Tony Manconi

[33-1-o]

[33-1-o]

CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL**TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR**

APPEALS

APPELS

*Notice No. HA-2019-011**Avis n° HA-2019-011*

The Canadian International Trade Tribunal will hold public hearings to consider the appeals referenced hereunder. The hearings will be held beginning at 9:30 a.m., in the Tribunal's Hearing Room No. 2, 18th Floor, 333 Laurier Avenue West, Ottawa, Ontario. Interested persons planning to attend should contact the Tribunal at 613-998-9908 to obtain further information and to confirm that the hearing will be held as scheduled.

Le Tribunal canadien du commerce extérieur tiendra des audiences publiques afin d'entendre les appels mentionnés ci-dessous. Les audiences débuteront à 9 h 30 et auront lieu dans la salle d'audience n° 2 du Tribunal, 18^e étage, 333, avenue Laurier Ouest, Ottawa (Ontario). Les personnes intéressées qui ont l'intention d'assister à l'une ou l'autre des audiences doivent s'adresser au Tribunal en composant le 613-998-9908 si elles désirent de plus amples renseignements ou si elles veulent confirmer la date de l'audience.

Customs Act**Rona Inc. v. President of the Canada Border Services Agency**

Date of Hearing	September 12, 2019
Appeal No.	AP-2018-069
Goods in Issue	LED light strips
Issue	Whether the goods in issue are properly classified under tariff item No. 9405.40.90 as other electric lamps and lighting fittings, as determined by the President of the Canada Border Services Agency, or should be classified under tariff item No. 8543.70.00 as other electrical machines and apparatus, as claimed by Rona Inc.
Tariff Items at Issue	Rona Inc.—8543.70.00 President of the Canada Border Services Agency—9405.40.90

Customs Act**Greenhawk Inc. v. President of the Canada Border Services Agency**

Date of Hearing	September 19, 2019
Appeal No.	AP-2018-052
Goods in Issue	Thermal Therapy Neck Cover with Velcro®
Issues	The first issue is whether the goods in issue are properly classified under tariff item No. 6117.10.90 as other made-up clothing accessories, knitted or crocheted; knitted or crocheted parts of garments or of clothing accessories, other, as determined by the President of the Canada Border Services Agency, or should be classified under tariff item No. 9021.10.00 as orthopaedic or fracture appliances, as claimed by Greenhawk Inc. The second issue is whether the goods in issue are entitled to the benefit of tariff item No. 9979.00.00.
Tariff Items at Issue	Greenhawk Inc.—9021.10.00, 9979.00.00 President of the Canada Border Services Agency—6117.10.90

[33-1-o]

Loi sur les douanes**Rona Inc. c. Président de l'Agence des services frontaliers du Canada**

Date de l'audience	12 septembre 2019
Appel n°	AP-2018-069
Marchandises en cause	Bandes DEL
Question en litige	Déterminer si les marchandises en cause sont correctement classées dans le numéro tarifaire 9405.40.90 à titre d'autres appareils d'éclairage électriques, comme l'a déterminé le président de l'Agence des services frontaliers du Canada, ou si elles doivent être classées dans le numéro tarifaire 8543.70.00 à titre d'autres machines et appareils électriques, comme le soutient Rona Inc.
Numéros tarifaires en cause	Rona Inc. — 8543.70.00 Président de l'Agence des services frontaliers du Canada — 9405.40.90

Loi sur les douanes**Greenhawk Inc. c. Président de l'Agence des services frontaliers du Canada**

Date de l'audience	19 septembre 2019
Appel n°	AP-2018-052
Marchandises en cause	Collier cervical chauffant avec attache en velcro
Questions en litige	Premièrement, déterminer si les marchandises en cause sont correctement classées dans le numéro tarifaire 6117.10.90 à titre d'autres accessoires confectionnés du vêtement, en bonneterie; parties de vêtements ou d'accessoires du vêtement, en bonneterie, autres, comme l'a déterminé le président de l'Agence des services frontaliers du Canada, ou si elles doivent être classées dans le numéro tarifaire 9021.10.00 à titre d'articles et appareils d'orthopédie, comme le soutient Greenhawk Inc. Deuxièmement, déterminer si les marchandises en cause peuvent bénéficier du traitement tarifaire du numéro tarifaire 9979.00.00.
Numéros tarifaires en cause	Greenhawk Inc. — 9021.10.00, 9979.00.00 Président de l'Agence des services frontaliers du Canada — 6117.10.90

[33-1-o]

CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL**DETERMINATION***Information processing and related telecommunications services*

Notice is hereby given that, after completing its inquiry, the Canadian International Trade Tribunal made a determination (File No. PR-2019-009) on August 7, 2019, with respect to a complaint filed by ROCK Networks Inc. (Rock Networks), of Ottawa, Ontario, pursuant to subsection 30.11(1) of the *Canadian International Trade Tribunal Act*, R.S.C., 1985, c. 47 (4th Supp.), concerning a procurement (Solicitation No. 10182239) by the Department of Canadian Heritage (Canadian Heritage). The solicitation was for the rental of two-way radio equipment and associated technical support services.

The Tribunal inquired into Rock Networks' allegation that Canadian Heritage failed to evaluate the winning bidder's financial proposal in accordance with the terms of the Request for Standing Offer.

Having examined the evidence presented by the parties and considered the provisions of the *Canadian Free Trade Agreement* and the *North American Free Trade Agreement*, the Tribunal determined that the complaint was not valid.

Further information may be obtained from the Registrar, Canadian International Trade Tribunal Secretariat, 333 Laurier Avenue West, 15th Floor, Ottawa, Ontario K1A 0G7, 613-993-3595 (telephone), citt-tcce@tribunal.gc.ca (email).

Ottawa, August 7, 2019

[33-1-o]

CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL**INQUIRY***Marine*

The Canadian International Trade Tribunal has received a complaint (File No. PR-2019-025) from Heiltsuk Horizon Maritime Services Ltd./Horizon Maritime Services Ltd. (Heiltsuk Horizon), of St. John's, Newfoundland and Labrador, concerning a procurement (Solicitation No. F7017-160056/C) by the Department of Public Works and Government Services (PWGSC) on behalf of the Department of Fisheries and Oceans. The solicitation is for the provision of service from two emergency towing vessels on a time charter basis. Pursuant to subsection 30.13(2) of the *Canadian International Trade Tribunal Act* and

TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR**DÉCISION***Services informatiques et télématiques*

Avis est donné par la présente que le Tribunal canadien du commerce extérieur, à la suite de son enquête, a rendu une décision (dossier n° PR-2019-009) le 7 août 2019 concernant une plainte déposée par ROCK Networks Inc. (Rock Networks), d'Ottawa (Ontario), aux termes du paragraphe 30.11(1) de la *Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur*, L.R.C. (1985), ch. 47 (4^e suppl.), au sujet d'un marché (invitation n° 10182239) passé par le ministère du Patrimoine canadien (Patrimoine canadien). L'invitation portait sur la location d'équipement de radios bidirectionnelles et sur des services connexes de soutien technique.

Le Tribunal a enquêté sur l'allégation de Rock Networks selon laquelle Patrimoine canadien n'avait pas évalué la proposition financière du soumissionnaire retenu en conformité avec les modalités de la demande d'offre à commandes.

Après avoir examiné les éléments de preuve présentés par les parties et tenu compte des dispositions de l'*Accord de libre-échange canadien* et de l'*Accord de libre-échange nord-américain*, le Tribunal a déterminé que la plainte n'était pas fondée.

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec le Greffier, Secrétariat du Tribunal canadien du commerce extérieur, 333, avenue Laurier Ouest, 15^e étage, Ottawa (Ontario) K1A 0G7, 613-993-3595 (téléphone), tcce-citt@tribunal.gc.ca (courriel).

Ottawa, le 7 août 2019

[33-1-o]

TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR**ENQUÊTE***Maritime*

Le Tribunal canadien du commerce extérieur a reçu une plainte (dossier n° PR-2019-025) déposée par Heiltsuk Horizon Maritime Services Ltd./Horizon Maritime Services Ltd. (Heiltsuk Horizon), de St. John's (Terre-Neuve-et-Labrador), concernant un marché (invitation n° F7017-160056/C) passé par le ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux (TPSGC) au nom du ministère des Pêches et des Océans. L'invitation porte sur la prestation de services de deux navires de remorquage d'urgence par affrètement à temps. Conformément au paragraphe 30.13(2) de la *Loi sur le Tribunal canadien du*

subsection 7(2) of the *Canadian International Trade Tribunal Procurement Inquiry Regulations*, notice is hereby given that the Tribunal made a decision on August 6, 2019, to conduct an inquiry into the complaint.

Heiltsuk Horizon alleges that PWGSC erred in its re-evaluation of mandatory requirement No. 12, such re-evaluation having been conducted by PWGSC further to the Tribunal's Determination and Recommendations in Inquiry No. PR-2018-023.

Further information may be obtained from the Deputy Registrar, Canadian International Trade Tribunal Secretariat, 333 Laurier Avenue West, 15th Floor, Ottawa, Ontario K1A 0G7, 613-993-3595 (telephone), 613-990-2439 (fax), citt-tcce@tribunal.gc.ca (email).

Ottawa, August 9, 2019

[33-1-o]

CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION

NOTICE TO INTERESTED PARTIES

The Commission posts on its website the decisions, notices of consultation and regulatory policies that it publishes, as well as information bulletins and orders. On April 1, 2011, the *Canadian Radio-television and Telecommunications Commission Rules of Practice and Procedure* came into force. As indicated in Part 1 of these Rules, some broadcasting applications are posted directly on the [Commission's website](#), under "[Part 1 Applications](#)."

To be up to date on all ongoing proceedings, it is important to regularly consult "[Today's Releases](#)" on the Commission's website, which includes daily updates to notices of consultation that have been published and ongoing proceedings, as well as a link to Part 1 applications.

The following documents are abridged versions of the Commission's original documents. The original documents contain a more detailed outline of the applications, including the locations and addresses where the complete files for the proceeding may be examined. These documents are posted on the Commission's website and may also be examined at the Commission's offices and public examination rooms. Furthermore, all documents relating to a proceeding, including the notices and applications, are posted on the Commission's website under "[Public Proceedings](#)."

commerce extérieur et au paragraphe 7(2) du *Règlement sur les enquêtes du Tribunal canadien du commerce extérieur sur les marchés publics*, avis est donné par la présente que le Tribunal a décidé, le 6 août 2019, d'enquêter sur la plainte.

Heiltsuk Horizon allègue que TPSGC s'est trompé dans sa réévaluation de l'exigence obligatoire n° 12, cette réévaluation ayant été effectuée par TPSGC à la suite de la décision et des recommandations du Tribunal dans l'enquête n° PR-2018-023.

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec la Greffière adjointe, Secrétariat du Tribunal canadien du commerce extérieur, 333, avenue Laurier Ouest, 15^e étage, Ottawa (Ontario) K1A 0G7, 613-993-3595 (téléphone), 613-990-2439 (télécopieur), tce-citt@tribunal.gc.ca (courriel).

Ottawa, le 9 août 2019

[33-1-o]

CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES

AVIS AUX INTÉRESSÉS

Le Conseil affiche sur son site Web les décisions, les avis de consultation et les politiques réglementaires qu'il publie ainsi que les bulletins d'information et les ordonnances. Le 1^{er} avril 2011, les *Règles de pratique et de procédure du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes* sont entrées en vigueur. Tel qu'il est prévu dans la partie 1 de ces règles, certaines demandes de radiodiffusion seront affichées directement sur le [site Web du Conseil](#) sous la rubrique « [Demandes de la Partie 1](#) ».

Pour être à jour sur toutes les instances en cours, il est important de consulter régulièrement la rubrique « [Nouvelles du jour](#) » du site Web du Conseil, qui comporte une mise à jour quotidienne des avis de consultation publiés et des instances en cours, ainsi qu'un lien aux demandes de la partie 1.

Les documents qui suivent sont des versions abrégées des documents originaux du Conseil. Les documents originaux contiennent une description plus détaillée de chacune des demandes, y compris les lieux et les adresses où l'on peut consulter les dossiers complets de l'instance. Ces documents sont affichés sur le site Web du Conseil et peuvent également être consultés aux bureaux et aux salles d'examen public du Conseil. Par ailleurs, tous les documents qui se rapportent à une instance, y compris les avis et les demandes, sont affichés sur le site Web du Conseil sous « [Instances publiques](#) ».

**CANADIAN RADIO-TELEVISION AND
TELECOMMUNICATIONS COMMISSION****CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES
TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES****PART 1 APPLICATIONS****DEMANDES DE LA PARTIE 1**

The following applications for renewal or amendment, or complaints were posted on the Commission's website between August 1 and August 8, 2019.

Les demandes de renouvellement ou de modification ou les plaintes suivantes ont été affichées sur le site Web du Conseil entre le 1^{er} août et le 8 août 2019.

Application filed by / Demande présentée par	Application number / Numéro de la demande	Undertaking / Entreprise	City / Ville	Province	Deadline for submission of interventions, comments or replies / Date limite pour le dépôt des interventions, des observations ou des réponses
Frank Torres (OBCI)	2019-0607-5	CKOU-FM	Georgina	Ontario	September 3, 2019 / 3 septembre 2019
Durham Radio Inc.	2019-0620-8	CKLK-FM	Grimsby	Ontario	September 6, 2019 / 6 septembre 2019

ADMINISTRATIVE DECISIONS**DÉCISIONS ADMINISTRATIVES**

Applicant's name / Nom du demandeur	Undertaking / Entreprise	City / Ville	Province	Date of decision / Date de la décision
Golden West Broadcasting Ltd.	CKOV-FM	Strathmore	Alberta	August 2, 2019 / 2 août 2019
My Broadcasting Corporation	Various undertakings / Diverses entreprises	Various locations / Diverses localités	Ontario	August 2, 2019 / 2 août 2019

DECISIONS**DÉCISIONS**

Decision number / Numéro de la décision	Publication date / Date de publication	Applicant's name / Nom du demandeur	Undertaking / Entreprise	City / Ville	Province
2019-274	August 1, 2019 / 1 ^{er} août 2019	Canadian Broadcasting Corporation / Société Radio-Canada	CBKA-FM-1	Creighton	Saskatchewan
2019-275	August 1, 2019 / 1 ^{er} août 2019	Canadian Broadcasting Corporation / Société Radio-Canada	CBWF-FM	Flin Flon	Manitoba
2019-276	August 1, 2019 / 1 ^{er} août 2019	Canadian Broadcasting Corporation / Société Radio-Canada	CKSB-4-FM	Flin Flon	Manitoba
2019-278	August 5, 2019 / 5 août 2019	Shaw Pay-Per-View Ltd.		Edmonton	Alberta
2019-279	August 5, 2019 / 5 août 2019	Shaw Pay-Per-View Ltd.		Edmonton	Alberta
2019-281	August 8, 2019 / 8 août 2019	Ottawa Media Inc.	CJWL-FM	Ottawa and / et Gatineau	Ontario and / et Quebec / Québec
2019-282	August 8, 2019 / 8 août 2019	Manitoulin Radio Communication Inc.	CFRM-FM	Little Current	Ontario
2019-283	August 8, 2019 / 8 août 2019	Native Evangelical Fellowship of Canada, Inc.	CJTL-FM	Pickle Lake	Ontario
2019-284	August 8, 2019 / 8 août 2019	Fantasy Sports Media Group Inc.	Game+	Across Canada / L'ensemble du Canada	

PUBLIC SERVICE COMMISSION**PUBLIC SERVICE EMPLOYMENT ACT**

Permission and leave granted (Desgranges, Jean-Jacques) — Addition of electoral district

Notice is hereby given that the notice of permission and leave granted to Jean-Jacques Desgranges published in the *Canada Gazette*, Part I, Vol. 153, No. 29, Saturday, July 20, 2019, on page 3516, has been updated to include an additional electoral district.

The Public Service Commission of Canada, pursuant to section 116 of the *Public Service Employment Act*, hereby gives notice that it has granted permission, pursuant to subsection 114(4) of the said Act, to Jean-Jacques Desgranges, Senior Policy Analyst, Canada Revenue Agency, to seek nomination as a candidate, before and during the election period, and to be a candidate, before the election period, in the federal election for the electoral district of Glengarry–Prescott–Russell, Ontario. The date of the election is October 21, 2019.

The Public Service Commission of Canada, pursuant to subsection 114(5) of the said Act, has also granted a leave of absence without pay during the election period, effective the first day the employee is a candidate during the election period.

August 6, 2019

Patricia Jatton

Vice-President

Policy and Communication Sector

[33-1-o]

PUBLIC SERVICE COMMISSION**PUBLIC SERVICE EMPLOYMENT ACT**

Permission and leave granted (Huang, Laura)

The Public Service Commission of Canada, pursuant to section 116 of the *Public Service Employment Act*, hereby gives notice that it has granted permission, pursuant to subsection 114(4) of the said Act, to Laura Huang, Physical Scientist, Environment and Climate Change Canada, to seek nomination as a candidate, before and during the election period, and to be a candidate before the election period in the federal election for the electoral district of Don Valley North, Ontario. The date of the election is October 21, 2019.

The Public Service Commission of Canada, pursuant to subsection 114(5) of the said Act, has also granted a leave

COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE**LOI SUR L'EMPLOI DANS LA FONCTION PUBLIQUE**

Permission et congé accordés (Desgranges, Jean-Jacques) — Ajout de circonscription

Avis est par les présentes donné que l'avis de permission et de congé accordés à Jean-Jacques Desgranges publié le samedi 20 juillet 2019 dans la Partie I de la *Gazette du Canada*, vol. 153, n° 29, à la page 3516, a été mis à jour pour inclure une circonscription additionnelle.

La Commission de la fonction publique du Canada, en vertu de l'article 116 de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*, donne avis par la présente qu'elle a accordé à Jean-Jacques Desgranges, analyste principal des politiques, Agence du revenu du Canada, la permission, aux termes du paragraphe 114(4) de ladite loi, de tenter d'être choisi comme candidat, avant et pendant la période électorale, et de se porter candidat, avant la période électorale, à l'élection fédérale pour la circonscription de Glengarry–Prescott–Russell (Ontario). La date de l'élection est le 21 octobre 2019.

En vertu du paragraphe 114(5) de ladite loi, la Commission de la fonction publique du Canada lui a aussi accordé, pour la période électorale, un congé sans solde prenant effet le premier jour de la période électorale où le fonctionnaire est candidat.

Le 6 août 2019

La vice-présidente

Secteur des politiques et des communications

Patricia Jatton

[33-1-o]

COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE**LOI SUR L'EMPLOI DANS LA FONCTION PUBLIQUE**

Permission et congé accordés (Huang, Laura)

La Commission de la fonction publique du Canada, en vertu de l'article 116 de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*, donne avis par la présente qu'elle a accordé à Laura Huang, scientifique en sciences physiques, Environnement et Changement climatique Canada, la permission, aux termes du paragraphe 114(4) de ladite loi, de tenter d'être choisie comme candidate, avant et pendant la période électorale, et de se porter candidate avant la période électorale à l'élection fédérale pour la circonscription de Don Valley-Nord (Ontario). La date de l'élection est le 21 octobre 2019.

En vertu du paragraphe 114(5) de ladite loi, la Commission de la fonction publique du Canada lui a aussi accordé,

of absence without pay during the election period, effective the first day the employee is a candidate during the election period.

August 2, 2019

D. G. J. Tucker
Commissioner

pour la période électorale, un congé sans solde prenant effet le premier jour de la période électorale où la fonctionnaire est candidate.

Le 2 août 2019

Le commissaire
D. G. J. Tucker

[33-1-o]

[33-1-o]

MISCELLANEOUS NOTICES**THE GREAT-WEST LIFE ASSURANCE COMPANY****THE CANADA LIFE ASSURANCE COMPANY****LONDON LIFE INSURANCE COMPANY****CANADA LIFE FINANCIAL CORPORATION****LONDON INSURANCE GROUP INC.****LETTERS PATENT OF AMALGAMATION**

Notice is hereby given, pursuant to the provisions of section 250 of the *Insurance Companies Act* (Canada), that The Great-West Life Assurance Company, The Canada Life Assurance Company, London Life Insurance Company, Canada Life Financial Corporation and London Insurance Group Inc. (together, the “Applicants”) intend to make a joint application to the Minister of Finance, on or after October 3, 2019, for letters patent of amalgamation continuing the Applicants as one company under the name “The Canada Life Assurance Company” in English and “Compagnie d’Assurance du Canada sur la Vie (La)” in French. The head office of the amalgamated company would be located in Winnipeg, Manitoba.

The effective date of the proposed amalgamation would be January 1, 2020, or any other date fixed by the letters patent of amalgamation.

A copy of the report of the independent actuary (and summary) will be available for inspection by the policyholders of each of Great-West Life, London Life and Canada Life during regular business hours at the applicable address as set out below.

Great-West Life

100 Osborne Street N
Winnipeg, Manitoba
R3C 1V3

London Life

255 Dufferin Avenue
London, Ontario
N6A 4K1

Canada Life

330 University Avenue
Toronto, Ontario
M5G 1R8

Any policyholder who wishes to obtain a copy of the report of the independent actuary (and summary) may do so by

AVIS DIVERS**GREAT-WEST, COMPAGNIE D’ASSURANCE-VIE****COMPAGNIE D’ASSURANCE DU CANADA SUR LA VIE****LONDON LIFE, COMPAGNIE D’ASSURANCE-VIE****CORPORATION FINANCIÈRE CANADA VIE****GROUPE D’ASSURANCES LONDON INC.****LETTRES PATENTES DE FUSION**

Avis est par les présentes donné, conformément aux dispositions de l’article 250 de la *Loi sur les sociétés d’assurances* du Canada, que Great-West, compagnie d’assurance-vie, Compagnie d’Assurance du Canada sur la Vie, London Life, Compagnie d’Assurance-Vie, Corporation Financière Canada Vie et Groupe d’assurances London inc. (collectivement désignées les « requérantes ») entendent faire une demande conjointe au ministre des Finances, le 3 octobre 2019 ou après cette date, pour obtenir des lettres patentes de fusion leur permettant de poursuivre leurs activités en tant que société unique sous le nom français « Compagnie d’Assurance du Canada sur la Vie (La) » et le nom anglais « The Canada Life Assurance Company ». Le siège social de la société fusionnée sera situé à Winnipeg, au Manitoba.

La date d’entrée en vigueur de la fusion proposée est le 1^{er} janvier 2020, ou toute autre date fixée par les lettres patentes de fusion.

Une copie du rapport de l’actuaire indépendant (y compris le sommaire de ce rapport) est à la disposition des titulaires de contrat pendant les heures d’ouverture normales aux adresses indiquées pour Great-West, London Life et Canada Vie.

Great-West

100, rue Osborne Nord
Winnipeg (Manitoba)
R3C 1V3

London Life

255, avenue Dufferin
London (Ontario)
N6A 4K1

Canada Vie

330, avenue University
Toronto (Ontario)
M5G 1R8

Tout titulaire de contrat qui désire obtenir une copie du rapport de l’actuaire indépendant (et du sommaire de ce

writing to the Corporate Secretary at the above-noted addresses, respectively, or by going to www.canadalife.com/vote.

August 10, 2019

**The Great-West Life Assurance Company
The Canada Life Assurance Company
London Life Insurance Company
Canada Life Financial Corporation
London Insurance Group Inc.**

[32-4-o]

THE WAWANESA LIFE INSURANCE COMPANY

WESTERN LIFE ASSURANCE COMPANY

LETTERS PATENT OF AMALGAMATION

Notice is hereby given, pursuant to the provisions of section 247 of the *Insurance Companies Act* (Canada) [the “Act”], that The Wawanesa Life Insurance Company (“WLIC”), a company incorporated pursuant to the Act, and Western Life Assurance Company, a company incorporated pursuant to the Act (together, the “Applicants”), intend to make a joint application to the Minister of Finance on or after August 26, 2019, for letters patent of amalgamation continuing the Applicants as one company under the name “The Wawanesa Life Insurance Company” with an executive office situated in Winnipeg, Manitoba.

Copies of the report of the independent actuary are available for inspection by the participating policyholders of WLIC and the non-participating policyholders of WLIC with policies issued prior to October 1, 1993, upon written request to the Corporate Secretary of the WLIC, 200 Main Street, Suite 400, Winnipeg, Manitoba R3C 1A8.

Toronto, July 27, 2019

**The Wawanesa Life Insurance Company
Western Life Assurance Company**
By their solicitors
Cassels Brock & Blackwell LLP

[30-4-o]

rapport) peut écrire au secrétaire général aux adresses susmentionnées ou consulter le site Web www.canadalife.com/fr/a-propos-de-nous/la-fusion.

Le 10 août 2019

**Great-West, Compagnie d’Assurance-Vie
Compagnie d’Assurance du Canada sur la Vie
London Life, Compagnie d’Assurance-Vie
Corporation Financière Canada Vie
Groupe d’Assurances London inc.**

[32-4-o]

THE WAWANESA LIFE INSURANCE COMPANY

WESTERN LIFE, COMPAGNIE D’ASSURANCE-VIE

LETTRES PATENTES DE FUSION

Avis est par les présentes donné que, conformément à l’article 247 de la *Loi sur les sociétés d’assurances* (Canada) [la « Loi »], The Wawanesa Life Insurance Company (« WLIC »), société constituée en vertu de la Loi, et Western Life, Compagnie d’assurance-vie, société constituée en vertu de la Loi, ont l’intention de demander conjointement au ministre des Finances, le 26 août 2019 ou après cette date, des lettres patentes de fusion les prorogeant en une seule et même société d’assurance en vertu de la Loi, sous la dénomination anglaise « The Wawanesa Life Insurance Company », dont le siège social sera situé à Winnipeg, au Manitoba.

Des exemplaires du rapport de l’actuaire indépendant peuvent être consultés par les souscripteurs avec participation de WLIC et les souscripteurs sans participation de WLIC avec des polices établies avant le 1^{er} octobre 1993 sur demande écrite au Secrétaire général de WLIC, 200, rue Main, bureau 400, Winnipeg (Manitoba) R3C 1A8.

Toronto, le 27 juillet 2019

**The Wawanesa Life Insurance Company
Western Life, Compagnie d’assurance-vie**
Agissant par l’entremise de leurs procureurs
Cassels Brock & Blackwell LLP

[30-4-o]

INDEX

COMMISSIONS

Canada Revenue Agency

Income Tax Act	
Revocation of registration of charities	3837

Canadian International Trade Tribunal

Appeals	
Notice No. HA-2019-011.....	3838
Determination	
Information processing and related	
telecommunications services	3840
Inquiry	
Marine	3840

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Administrative decisions	3842
Decisions	3842
* Notice to interested parties.....	3841
Part 1 applications	3842

Public Service Commission

Public Service Employment Act	
Permission and leave granted (Desgranges,	
Jean-Jacques) — Addition of electoral	
district	3843
Permission and leave granted	
(Huang, Laura)	3843

GOVERNMENT NOTICES

Citizenship and Immigration, Dept. of

Immigration and Refugee Protection Act	
Ministerial Instructions with respect to	
the Rural and Northern Community	
Immigration Class.....	3815

Environment, Dept. of the

Canada Wildlife Act	
Notice with respect to the extension of the	
public comment period to September 30,	
2019, for the proposed Regulations	
Amending the Wildlife Area Regulations	
and Other Department of the	
Environment Regulations	3823
Canadian Environmental Protection Act, 1999	
Ministerial Condition No. 13820a and	
13838a (variation to Ministerial Condition	
No. 13820 and 13838).....	3824
Ministerial Condition No. 19916.....	3827

GOVERNMENT NOTICES — Continued

Environment, Dept. of the — Continued

Migratory Birds Convention Act, 1994	
Notice with respect to the extension of the	
public comment period to September 30,	
2019, for the proposed amendments to	
the Migratory Birds Regulations	3829

Environment and Climate Change Canada

Species at Risk Act	
Description of Red Knot rufa subspecies	
critical habitat in the Moose River	
Migratory Bird Sanctuary, Boatswain	
Bay Bird Sanctuary and Akimiski Island	
Bird Sanctuary	3830

Innovation, Science and Economic Development Canada

Department of Industry Act and	
Radiocommunication Act	
Notice No. DGSO-005-19 — Decision on	
Periodic Adjustments for Radio and	
Spectrum Licence Fees and Fees Related	
to Equipment Certification Services.....	3831
Radiocommunication Act	
Notice No. SMSE-006-19 — Release of	
SRSP-101, issue 2	3832

Privy Council Office

Appointment opportunities.....	3833
--------------------------------	------

MISCELLANEOUS NOTICES

* Great-West Life Assurance Company (The),	
The Canada Life Assurance Company,	
London Life Insurance Company, Canada	
Life Financial Corporation and London	
Insurance Group Inc.	
Letters patent of amalgamation.....	3845
* Wawanesa Life Insurance Company (The) and	
Western Life Assurance Company	
Letters patent of amalgamation.....	3846

PARLIAMENT

House of Commons

* Filing applications for private bills	
(First Session, 42nd Parliament).....	3836

* This notice was previously published.

INDEX

AVIS DIVERS

- * Great-West, compagnie d'assurance-vie, Compagnie d'Assurance du Canada sur la Vie, London Life, Compagnie d'Assurance-Vie, Corporation Financière Canada Vie et Groupe d'assurances London inc.
Lettres patentes de fusion 3845
- * Wawanesa Life Insurance Company (The) et Western Life, Compagnie d'assurance-vie
Lettres patentes de fusion 3846

AVIS DU GOUVERNEMENT

- Citoyenneté et de l'Immigration, min. de la**
Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés
Instructions ministérielles concernant la catégorie « immigration dans les collectivités rurales et du Nord » 3815

- Conseil privé, Bureau du**
Possibilités de nominations 3833

- Environnement, min. de l'**
Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)
Condition ministérielle n° 13820a et 13838a (modification de la Condition ministérielle n° 13820 et 13838) 3824
Condition ministérielle n° 19916 3827

- Loi de 1994 sur la convention concernant les oiseaux migrateurs
Avis concernant la prolongation de la période de commentaires du public jusqu'au 30 septembre 2019 en lien avec les modifications proposées au Règlement sur les oiseaux migrateurs 3829

- Loi sur les espèces sauvages du Canada
Avis concernant la prolongation de la période de commentaires du public jusqu'au 30 septembre 2019 en lien avec l'ébauche du Règlement modifiant le Règlement sur les réserves d'espèces sauvages et d'autres règlements (ministère de l'Environnement) 3823

Environnement et Changement climatique Canada

- Loi sur les espèces en péril
Description de l'habitat essentiel du Bécasseau maubèche de la sous-espèce rufa dans le refuge d'oiseaux de la rivière Moose, le refuge d'oiseaux de la baie Boatswain, et le refuge d'oiseaux de l'île Akimiski 3830

AVIS DU GOUVERNEMENT (suite)

- Innovation, Sciences et Développement économique Canada**
Loi sur la radiocommunication
Avis n° SMSE-006-19 — Publication de la 2^e édition du PNRH-101 3832
- Loi sur le ministère de l'Industrie et Loi sur la radiocommunication
Avis n° DGSO-005-19 — Décision sur les rajustements périodiques pour les droits de licence radio et de licence de spectre et les droits liés aux services de certification de l'équipement 3831

COMMISSIONS

- Agence du revenu du Canada**
Loi de l'impôt sur le revenu
Révocation de l'enregistrement d'organismes de bienfaisance 3837

- Commission de la fonction publique**
Loi sur l'emploi dans la fonction publique
Permission et congé accordés (Desgranges, Jean-Jacques) — Ajout de circonscription 3843
Permission et congé accordés (Huang, Laura) 3843

- Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes**
* Avis aux intéressés 3841
Décisions 3842
Décisions administratives 3842
Demandes de la partie 1 3842

- Tribunal canadien du commerce extérieur**
Appels
Avis n° HA-2019-011 3838
Décision
Services informatiques et télématiques 3840
Enquête
Maritime 3840

PARLEMENT

- Chambre des communes**
* Demandes introductives de projets de loi privés (Première session, 42^e législature) 3836

* Cet avis a déjà été publié.